

STRONG AND  
POWERFUL



**WISENT**<sup>®</sup>

# DUPLEX WORKSTATION

Arbeitstisch + Arbeitsplattform

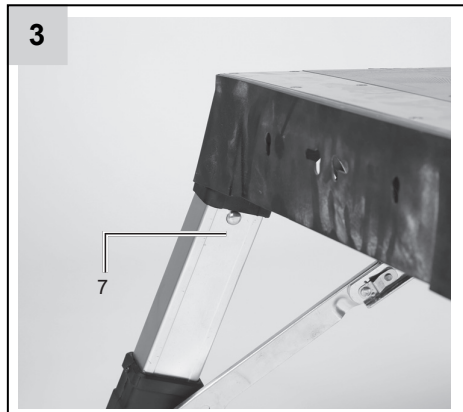
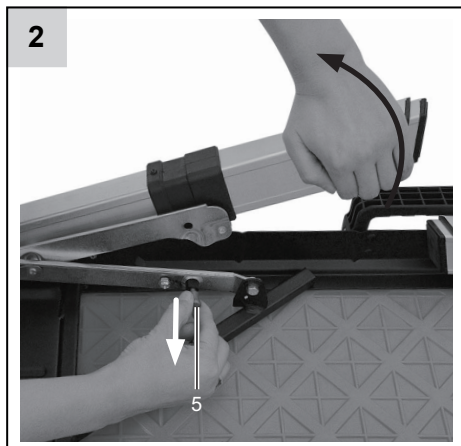
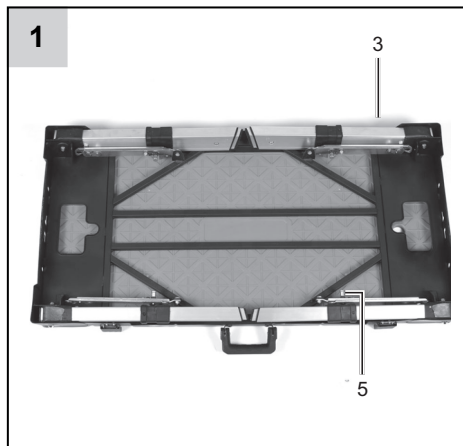


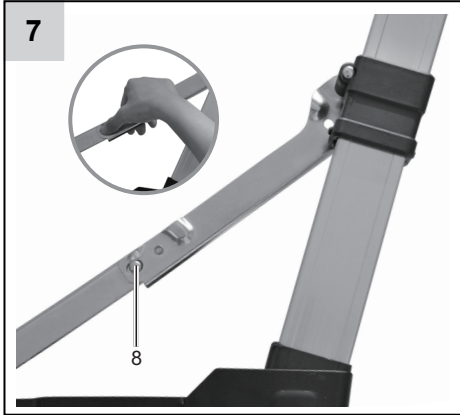
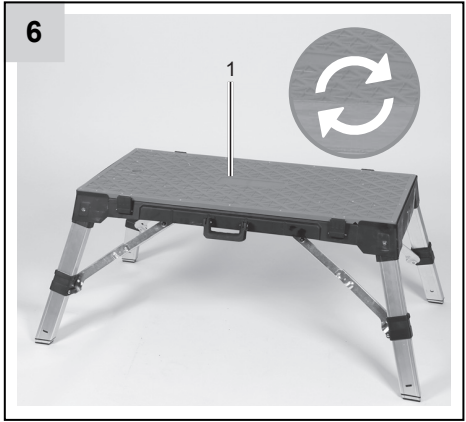
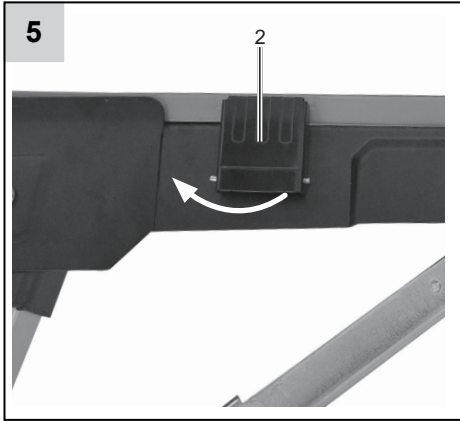
Art.No.:29386909

Übersicht Преглед Přehled Oversigt Visión de conjunto  
Ülevaade Yleiskatsaus Vue d'ensemble Overview  
Pregled Áttekintés Panorámica Overzicht Oversikt  
Översikt Prehľad Pregled

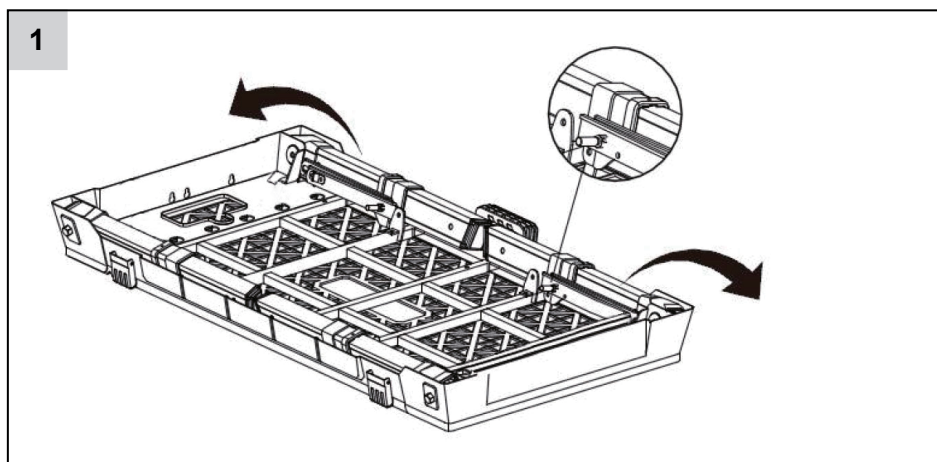
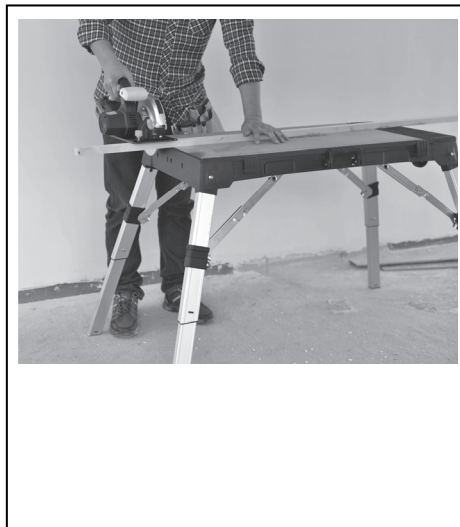


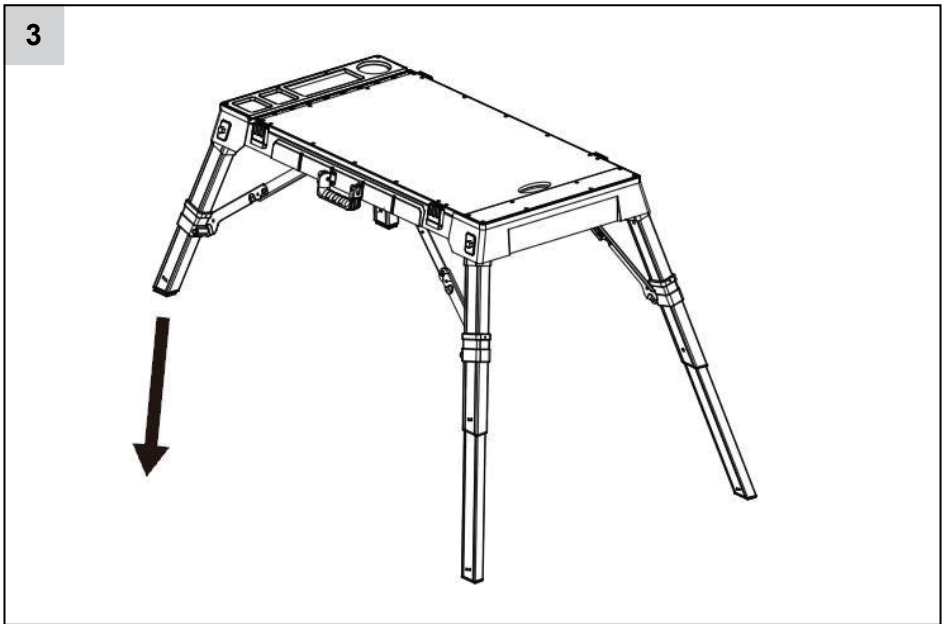
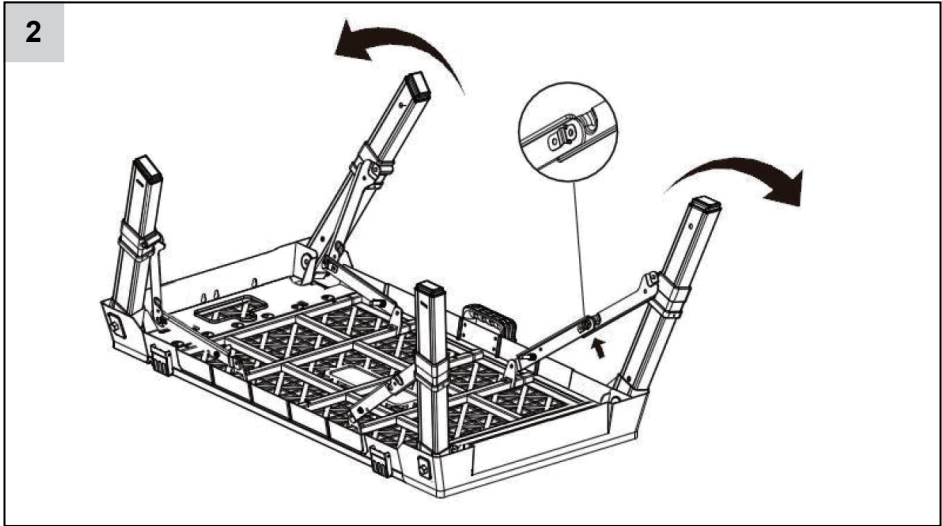
Montage Монтиране Montáž Montering Montaje Monteerimine Asennus Montage Assembly Montaż Szere-  
lés Montaggio Montage Montering Montering Montáž  
Montaža



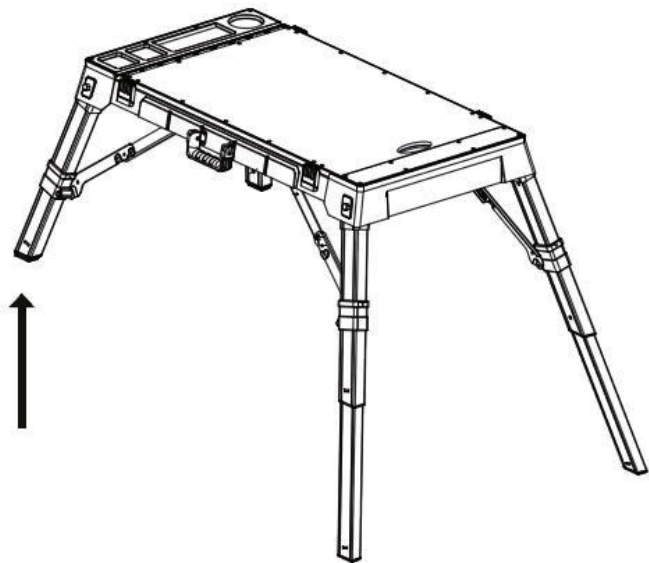


Bedienung Эксплоатация Obsluha Brug Uso Kasutamine Käyttö Utilisation Operation Posluživanje Keze-  
lés Utilizzo Bedienung Bruk Användning Obsluha  
Upravljanje

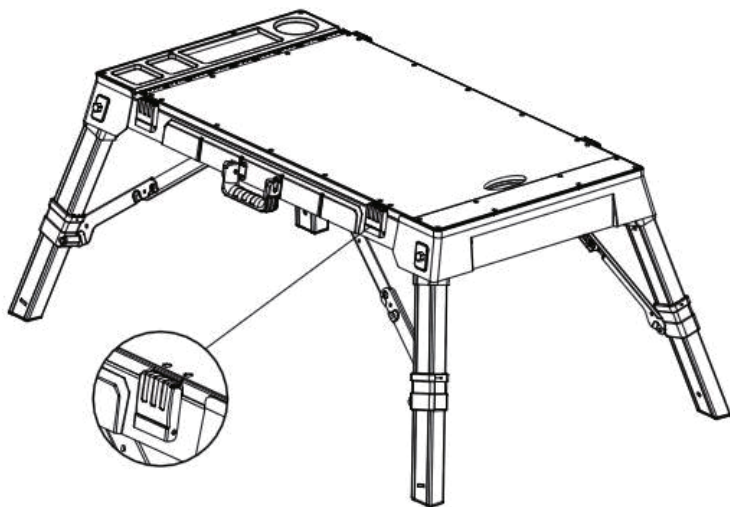




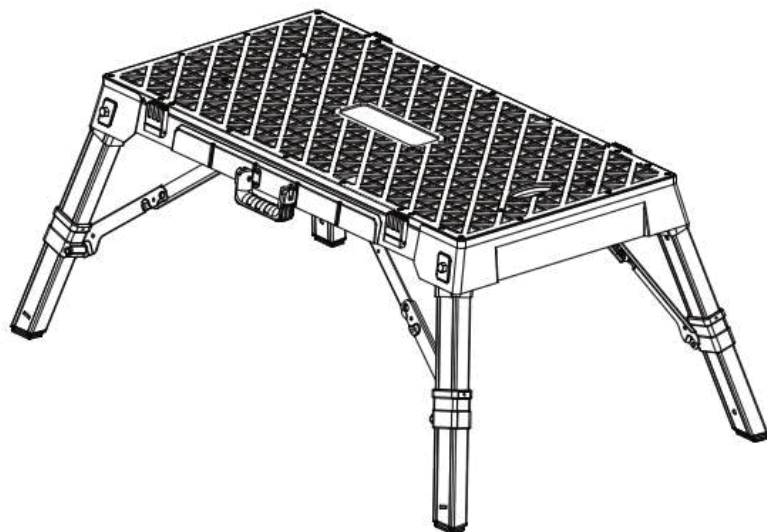
4



5



6





## Inhaltsverzeichnis

Einleitung .....	9
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	9
Sicherheitshinweise .....	9
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	9
Sicherheitshinweise .....	9
Teilebeschreibung .....	10
Lieferumfang .....	10
Montage .....	10
Benutzung .....	10
Umbau von einem Modus zum anderen .....	10
Technische Information .....	11
Reparaturen und Wartung .....	11
Lagerung .....	11
Reinigung und Pflege .....	11
Entsorgung .....	11

## Einleitung

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere zweckentfremdete Verwendung ist nicht Bestimmungsgemäß. Die dadurch entstandenen Schäden und Verletzungen aller Art haftet der Benutzerin und nicht der Hersteller.

Das Gerät ist bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz geeignet. Wenn das Gerät in Gewerbe, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichwertigen Tätigkeiten eingesetzt wird, übernehmen wir dafür keine Gewährleistung und Haftung.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise



**Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.



Maximale Gesamtbelastung 150 kg. Das Gewicht des Benutzers inklusive Werkzeuge und anderer Materialien darf 150 kg nicht überschreiten.

### Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie dieses Produkt nicht draußen oder in feuchter Umgebung auf, da dies Beschädigungen am Produkt verursachen kann.
- Wenn Sie die Workstation als Arbeitsplattform verwenden, sollten Sie mit beiden Füßen einem festen Stand mittig der Plattform haben. Nicht auf die 4

Ecken der Arbeitsplattform treten wegen Umkipppgefahr. Diese könnte zu schweren Verletzungen führen.

- Wenn Sie dieses Produkt im Arbeitsplattform-Modus oder im Werkbank-Modus benutzen, plazieren Sie Objekte in der Mitte der Arbeitsplatte. Sollten Sie Objekte auf die Ecken der Arbeitsplatte stellen, besteht die Gefahr des Umfallens der Platte.
- Wenn Sie die Beine verlängern oder verkürzen möchten, setzen Sie keinen übermäßigen Kraftaufwand ein, da sonst das Produkt beschädigt werden könnte.
- Bevor Sie das Produkt benutzen, stellen Sie sicher, dass alle Beine in der korrekten Position gesichert und die Riegel über der oberen Platte fest geschlossen sind.
- Benutzen Sie dieses Produkt zu keinem anderen Zweck, als dem hier beschriebenen.
- Überprüfen Sie vor jeder Benützung der Workstation auf Beschädigungen.
- Wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen, lesen Sie bitte die jeweiligen Bedienungsanleitungen sorgfältig durch. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Achtung! Bei überstehenden Werkstücken – Kippgefahr!

## Teilebeschreibung

► *Übersicht* – S. 2

1. Multifunktionstisch
2. Befestigungslasche
3. Stand-Fuß (ausklapp- und ausziehbar)
4. Klappbare Halterung
5. Federstift
6. Tragegriff
7. Federknopf
8. Entriegelungsknopf

## Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

## Montage



**VORSICHT! Schnittgefahr!** Es wurde jede Anstrengung unternommen, um scharfe Kanten an den Bauteilen zu vermeiden. Seien Sie trotzdem achtsam, um Verletzungen während der Montage zu vermeiden.



**Hinweis:** Abbildungen finden Sie unter ► *Montage* – S. 3

## Benutzung



**Hinweis:** Abbildungen finden Sie unter ► *Bedienung* – S. 5

## Umbau von einem Modus zum anderen

### Werkbank-Modus

► S. 5, *Abb. 1*

- Lösen Sie die Sicherung von dem Paar der breiteren Beine und drehen Sie diese nach außen. Lösen Sie dann die Sicherung von dem Paar der schmalen Beine und drehen Sie diese nach außen.



**Hinweis:** Sie müssen in der vorgeschriebenen Reihenfolge vorgehen, da sonst die Beine nicht ausgeklappt werden können.

► S. 6, *Abb. 2*

- Ziehen Sie jedes Bein heraus und drücken Sie auf das Scharnier, bis es einrastet.

► S. 6, *Abb. 3*

- Drehen Sie das Produkt um. Drücken Sie auf den Stift an jedem Bein, dann ziehen Sie jedes Bein heraus, bis der Stift wieder einrastet.



**ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!** Versichern Sie sich, dass jeder Stift wieder eingerastet ist, bevor Sie das Produkt benutzen. Sollten Sie dies nicht tun, könnte dies bei einer Benutzung zur Verkürzung der Beinlänge führen.

### Werkbank-Modus zu Arbeitsplattform-Modus

#### ► S. 7, Abb. 4

- Drücken Sie auf den Stift an jedem Bein und schieben Sie dann jedes Bein auf die gewünschte Länge hinein.

#### ► S. 7, Abb. 5

- Öffnen Sie die vier Riegel auf allen Seiten (zwei Schlösser pro Seite).

#### ► S. 8, Abb. 6

- Entfernen Sie die Platte und drehen Sie sie um, so dass die rutschfeste Plattformoberfläche nach oben zeigt. Legen Sie die Platte wieder ein und sichern Sie sie mit allen vier Riegeln.

## Technische Information

Bitte überschreiten Sie nicht die folgenden Gewichtsbeschränkungen:

Modus	max. Tragfähigkeit
Werkbank	150 kg
Arbeitsplattform	150 kg

## Reparaturen und Wartung

- Alle Reparaturen und Wartungsarbeiten müssen von einer fachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden.

- Wenden Sie sich zur Reparatur und zum Austausch von Teilen, z. B. Füßen, an den Hersteller.

## Lagerung

- Das Produkt sollte außerhalb von Bereichen gelagert werden, in denen sich sein Zustand schneller verschlechtern könnte (z. B. Feuchtigkeit, übermäßige Hitze oder Witterungseinflüssen ausgesetzt).
- Das Produkt sollte so gelagert werden, dass es nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verunreinigungen beschädigt werden kann.
- Das Produkt sollte so gelagert werden, dass es keine Stolpergefahr oder ein Hindernis darstellen kann.
- Das Produkt sollte sicher aufbewahrt werden, wo es nicht leicht für kriminelle Zwecke verwendet werden kann.

## Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.
- Benutzen Sie dazu ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein feuchtes Tuch und ggf. ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung sorgfältig ab.
- Gelenke regelmäßig ölen.

## Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Съдържание

Увод .....	13
Правилна употреба .....	13
Инструкции за безопасност .....	13
Общи инструкции за безопасност .....	13
Инструкции за безопасност .....	13
Описание на частите .....	14
Обем на доставка .....	14
Монтаж .....	14
Употреба .....	14
Преустройство от един режим в друг .....	14
Техническа информация .....	15
Ремонти и поддръжка .....	15
Съхранение .....	15
Почистване и поддръжка .....	15
Изхвърляне .....	15

## Увод

Преди първата употреба се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете ръководството за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само, както е описано и за посочените области на употреба. Пазете добре ръководството. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте с него също и всички документи.

## Правилна употреба

Уредът трябва да се използва само според неговото предназначение. Всяка друга употреба извън предназначението е неправилна. За всякакъв вид повреди и наранявания, възникнали в резултат на това, носи отговорност потребителят, а не производителят.

Според предназначението уредът не е подходящ за стопанска, занаятчийска или индустриална употреба. Ако уредът се използва за стопански цели, в занаятчийски или индустриални предприятия или при подобни дейности, ние не поемаме гаранция и отговорност за това.

## Инструкции за безопасност

### Общи инструкции за безопасност



#### Опасност за живота и опасност от злополуки за деца!

Никога не оставяйте децата с опаковъчния материал и продукта без надзор. Има опасност от задушаване от опаковъчния материал и опасност за живота поради удушаване. Децата често подценяват опасностите. Винаги пазете децата от продукта. Продуктът не е играчка.



Максимално теглово натоварване 150 kg. Теглото на потребителя, включително инструменти и други материали не бива да надвишава 150 kg.

### Инструкции за безопасност

- Не съхранявайте продукта навън или във влажна среда, тъй като това може да причини повреди на продукта.
- Когато използвате работната станция като работна платформа, трябва да заемете стабилна стойка с двата крака в средата на платформата. Поради опасност от преобръщане не

стъпвайте в 4-те ъгъла на работната платформа. Това може да доведе до тежки наранявания.

- Когато използвате продукта в режим работна платформа или в режим работна маса, поставяйте обектите в средата на работния плот. Ако поставите обектите в ъглите на работния плот, има опасност плотът да се преобърне.
- Ако искате да удължите или да скъсите краката, не прилагайте прекомерна сила, тъй като в противен случай продуктът може да се повреди.
- Преди да използвате продукта се уверете, че всички крака са фиксирани в правилното положение и фиксаторите върху горния плот са затворени.
- Не използвайте продукта за цели, различни от тук описаните.
- Преди всяка употреба на работната станция проверявайте за повреди.
- Когато използвате електрически инструменти, прочетете внимателно съответните ръководства за обслужване. Винаги носете защитни очила.
- Внимание! При подаващи се детайли извън очертанията – опасност от преобръщане!

## Описание на частите

► *Преглед – стр. 2*

1. Многофункционална маса
2. Крепежна планка
3. Опорен крак (с възможност за разгъване и издърпване)
4. Сгъваем държач
5. Пружинен щифт
6. Дръжка за носене
7. Бутон с пружина
8. Бутон за освобождаване

## Обем на доставка

Непосредствено след разопаковане проверете пълнотата на обема на доставката както и безупречното състояние на продукта и на всички части.

## Монтаж



**БЛАГОРАЗУМИЕ! Опасност от порязване!** Направени са всички усилия да бъдат отстранени острите ръбове на частите. Въпреки това бъдете внимателни, за да избегнете наранявания по време на монтажа.



**Указание:** Фигури ще намерите в ► *Монтиране – стр. 3*

## Употреба



**Указание:** Фигури ще намерите в ► *Експлоатация – стр. 5*

## Преустройство от един режим в друг

### Режим работна маса

► *Стр. 5, рис. 1*

- Освободете фиксатора от двойката по-широки крака и ги завъртете навън. След това освободете фиксатора от двойката по-тесни крака и ги завъртете навън.



**Указание:** Трябва да действате в зададената последователност, тъй като в противен случай краката не могат да се разгънат.

► *Стр. 6, рис. 2*

- Издърпайте всеки крак и натискайте шарнира, докато кракът се фиксира.

► *Стр. 6, рис. 3*

- Обърнете продукта. Натиснете щифта на всеки крак, след това издърпайте всеки крак, докато щифтът се фиксира отново.



**ВНИМАНИЕ! Опасност от повреди на уреда!** Преди да използвате продукта, се уверете, че всеки щифт се е фиксирал отново. Ако не направите това, при употреба това би могло да доведе до скъсяване на дължината на краката.

### От режим работна маса в режим работна платформа

#### ► Стр. 7, рис. 4

- Натиснете щифта на всеки крак и след това вкарайте всеки крак навътре до желаната дължина.

#### ► Стр. 7, рис. 5

- Отворете четирите фиксатора от всичките страни (две ключалки на страна).

#### ► Стр. 8, рис. 6

- Отстранете плота и го обърнете, така че неплъзгащата повърхност на платформата да сочи нагоре. Поставете плота отново и го фиксирайте с всичките четири фиксатора.

## Техническа информация

Не превишавайте следните ограничения на теглото:

Режим	макс. товаро-носимост
Работна маса	150 kg
Работна платформа	150 kg

## Ремонти и поддръжка

- Всички ремонти и работи по поддръжката трябва да се извършват от квалифицирано лице и според указанията на производителя.
- За ремонта и смяната на части, например крака, се обърнете към производителя.

## Съхранение

- Продуктът трябва да се съхранява извън зони, в които неговото състояние би могло да се влоши по-бързо (например влага, прекомерна горещина или атмосферни влияния).
- Продуктът трябва да се съхранява така, че да не може да бъде повреден от превозни средства, тежки предмети или замърсявания.
- Продуктът трябва да се съхранява така, че да не може да представлява опасност от спъване или препятствие.
- Продуктът трябва да се съхранява безопасно, така че да не може да се използва лесно за криминални цели.

## Почистване и поддръжка

- Почиствайте продукта след всяка употреба.
- За целта използвайте леко навлажнена кърпа, която не отделя власинки.
- При силни замърсявания използвайте влажна кърпа и евентуално мек почистващ препарат.
- В никакъв случай не използвайте разяждащи или агресивни почистващи препарати.
- След почистване грижливо подсушавайте продукта.
- Редовно смазвайте шарнирите.

## Изхвърляне

Опаковката е от екологични материали, които можете да изхвърлите на пунктовете за рециклиране на място.



За възможностите за изхвърляне на излезлия от употреба продукт можете да се информирате от Вашата общинска или градска управа.

## Obsah

Úvod .....	16
Používání v souladu s určením .....	16
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>16</b>
Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	16
Bezpečnostní pokyny .....	16
Popis dílů .....	17
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>17</b>
<b>Montáž</b> .....	<b>17</b>
<b>Použití</b> .....	<b>17</b>
Přestavba z jednoho režimu na druhý .....	17
<b>Technické informace</b> .....	<b>18</b>
<b>Opravy a údržba</b> .....	<b>18</b>
<b>Skladování</b> .....	<b>18</b>
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>18</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>18</b>

## Úvod

Před prvním použitím se obeznamte s výrobkem. Za tím účelem si pozorně přečtete návod k použití a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze v souladu s popisem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod dobře uschovejte. Odevzdáte-li výrobek třetím osobám, přiložte k němu i všechny podklady.

## Používání v souladu s určením

Zařízení se smí používat pouze na stanovený účel. Každé jiné použití přesahující rámec účelu se považuje za použití v rozporu s účelem. Za takto vzniklé škody a zranění jakéhokoliv druhu odpovídá uživatel, nikoliv výrobce.

Podle stanoveného účelu použití není zařízení vhodné pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Pokud se zařízení používá v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, jakož i při podobných činnostech, nepřebíráme záruku ani ručení.

## Bezpečnostní pokyny

### Všeobecné bezpečnostní pokyny



#### Nebezpečí ohrožení života a úrazu pro malé a starší děti!

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Existuje nebezpečí zadušení obalovým materiálem a nebezpečí ohrožení života následkem uškrcení. Děti často podceňují nebezpečí. Zabraňte přístupu dětí k výrobku. Výrobek není hračka.



Maximální celkové zatížení 150 kg. Tělesná hmotnost uživatele spolu s nářadím a jinými materiály nesmí překročit 150 kg.

### Bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek neskladujte venku ani ve vlhkém prostředí, následkem toho by mohlo dojít k poškození výrobku.
- Používá-li se pracovní stanice jako pracovní plošina, měli byste oběma nohama stabilně stát ve středu plošiny. Nestoupejte na žádný ze 4 rohů pracovní plošiny, jinak hrozí nebezpečí převrácení. Následkem toho může dojít k vážným zraněním.



- Používá-li se výrobek v režimu pracovní plošiny nebo dílenského stolu, pokládejte předměty do středu pracovní desky. Pokud se předměty umístí na rohy pracovní desky, hrozí riziko převrácení.
- Chcete-li nohy prodloužit nebo zkrátit, nepoužívejte nadměrnou sílu, jinak by mohlo dojít k poškození výrobku.
- Před použitím výrobku zajistěte, aby byly všechny nohy zajištěné ve správné poloze a západky nad horní deskou pevně zavěšené.
- Výrobek nepoužívejte na jiné účely, než které jsou zde uvedeny.
- Pracovní stanici před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozená.
- Používáte-li elektrické nářadí, pozorně si přečtěte příslušné návody k obsluze. Noste vždy ochranné brýle.
- Pozor! V případě obrobků přesahujících okraje stolu hrozí nebezpečí převrácení!

## Popis dílů

► *Přehled* – s. 2

1. Multifunkční stůl
2. Upevňovací prvek
3. Stojanová noha (výklopná a výsuvná)
4. Sklopný držák
5. Pružinový kolík
6. Držadlo pro přenášení
7. Pružinový knoflík
8. Odjišťovací knoflík

## Rozsah dodávky

Ihned po rozbalení zkontrolujte úplnost obsahu dodávky, jakož i bezchybný stavu výrobku a všech dílů.

## Montáž



**UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí pořezání!** Bylo vynaloženo veškeré úsilí, aby se zabránilo vzniku ostrých hran na jednotlivých dílech. I přesto si však dávejte pozor, abyste se při montáži nezranili.



**Poznámka:** Obrázky naleznete na ► *Montáž* – s. 3

## Použití



**Poznámka:** Obrázky naleznete na ► *Obsluha* – s. 5

## Přestavba z jednoho režimu na druhý

### Režim dílenského stolu

► *S. 5, obr. 1*

- Uvolněte pojistku z páru širších noh a nohy otočte směrem ven; poté uvolněte pojistku z páru užších noh a nohy otočte směrem ven.



**Poznámka:** Je nutné dodržet předepsané pořadí, v opačném případě se nohy nedají vyklopit.

► *S. 6, obr. 2*

- Vytáhněte každou nohu a zatlačte na závěs, dokud nezapadne.

► *S. 6, obr. 3*

- Výrobek otočte. Na každé noze zatlačte na kolík, poté každou nohu táhněte směrem ven, dokud kolík znovu nezapadne.



**OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje!** Než výrobek začnete používat, ujistěte se, zda každý kolík opět zapadl na své místo. Pokud tak neučiníte, mohlo by při používání dojít ke zkrácení délky nohy.

## Režim dílenského stolu na režim pracovní plošiny

### ► S. 7, obr. 4

- Zatlačte na kolík na každé noze a poté zasuňte každou nohu na požadovanou délku.

### ► S. 7, obr. 5

- Na všech stranách otevřete čtyři západky (dvě západky na každé straně).

### ► S. 8, obr. 6

- Desku vyjměte a otočte ji tak, aby protismykový povrch plošiny směřoval nahoru. Desku opět vložte a zajistěte ji všemi čtyřmi západkami.

## Technické informace

Nepřekračujte dále uvedené hmotnostní limity:

režim	max. nosnost
dílenský stůl	150 kg
pracovní plošina	150 kg

## Opravy a údržba

- Všechny opravy a údržbové práce musí provádět odborník v souladu s pokyny od výrobce.
- Při opravě nebo výměně dílů, např. nožiček, se obraťte na výrobce.

## Skladování

- Produkt neskladujte na místech, kde by se jeho stav mohl rychleji zhoršit (např. vlhkost, nadměrné teplo nebo vystavení povětrnostním vlivům).
- Produkt by se měl skladovat tak, aby nemohl být poškozený vozidly, těžkými předměty nebo znečištěný.
- Produkt by se měl skladovat tak, aby nepředstavoval nebezpečí zakopnutí nebo překážku.

- Výrobek je nutné skladovat na bezpečném místě v případě, že by mohl být snadno použitý na kriminální účely.

## Čištění a údržba

- Po každém použití výrobek očistěte.
- Přitom používejte jemně navlhčenou utěrku, která nepouští vlákna.
- V případě intenzivních nečistot použijte vlhkou utěrku, příp. jemný čisticí prostředek.
- V žádném případě nepoužívejte leptavé nebo agresivní čisticí prostředky.
- Výrobek po čištění důkladně vysušte.
- Klouby pravidelně olejujte.

## Likvidace

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete likvidovat prostřednictvím místních recyklačních středisek.



O možnostech likvidace vyřazeného výrobku se informujte u vaší obecné nebo městské správy.

## Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>19</b>
<b>Formålsbestemt anvendelse</b> .....	<b>19</b>
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	<b>19</b>
Generelle sikkerhedsinformationer .....	19
Sikkerhedshenvisninger .....	19
Delebeskrivelse .....	20
<b>Leveringsomfang</b> .....	<b>20</b>
<b>Montage</b> .....	<b>20</b>
<b>Brug</b> .....	<b>20</b>
Ombygning fra en mode til en anden .....	20
<b>Tekniske informationer</b> .....	<b>21</b>
<b>Reparationer og vedligeholdelse</b> .....	<b>21</b>
<b>Opbevaring</b> .....	<b>21</b>
<b>Rengøring og pleje</b> .....	<b>21</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>21</b>

## Indledning

Gør dig fortrolig med produktet inden den første brug. Læs hertil betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne grundigt. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning godt. Aflever alle dokumenter ved videregivelse af produktet til tredje.

## Formålsbestemt anvendelse

Apparatet må kun anvendes formålsbestemt. Enhver anden anvendelse er ikke formålsbestemt. For deraf resulterende skader og kvæstelser af enhver art, er brugeren ansvarlig og ikke producenten.

Apparatet er formålsbestemt ikke egnet til erhvervs-, håndværksmæssig eller industriel anvendelse. Vi overtager ingen garanti og ansvar, hvis apparatet anvendes til erhvervs-, håndværksmæssige, industrielle samt ligeværdige arbejder.

## Sikkerhedshenvisninger

### Generelle sikkerhedsinformationer



**Livs- og ulykkesfare for spæd- og småbørn!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagemateriale og produkt. Der far fare for kvælning på grund af emballagemateriale og livsfare på grund af strangulation. Børn undervurderer ofte disse farer. Hold altid børn væk fra apparatet. Produktet er ikke legetøj.



Maksimal totalbelastning 150 kg. Brugerens vægt inklusive værktøjer og andre materialer må ikke overskride 150 kg.

### Sikkerhedshenvisninger

- Opbevar ikke dette produkt udendørs eller i fugtige omgivelser, da dette kan forårsage beskadigelser på produktet.
- Hvis du bruger workstationen som arbejdsplatform, bør du stå stabilt med begge fødder midt for platformen. Træk på grund af faren for at arbejdsplatformen vælter ikke på dennes 4 hjørner. Dette kan føre til alvorlige kvæstelser.

- Hvis du bruges dette produkt i arbejdsplatform- eller arbejdsbord-mode, bør du placere objekter på midten af arbejdspladen. Hvis du stiller objekter på hjørnerne af arbejdspladen, er der fare for at pladen vipper.
- Hvis du vil forlænge eller forkorte benene, bør du ikke bruge overdreven kraft, da produktet ellers kan blive beskadiget.
- Sørg inden du bruger produktet for, at alle ben er låst i den korrekte position, og at låseriglerne over den øverste plade er korrekt lukket.
- Anvend ikke dette produkt til andre end de her beskrevne formål.
- Kontrollér workstationen for beskadigelser før enhver brug.
- Hvis du bruger elværktøjer, bedes du læse den pågældende betjeningsvejledning grundigt inden brug. Brug beskyttelsesbriller.
- OBS! Vippefare ved overstående emner!

## Delebeskrivelse

► *Oversigt* – s. 2

1. Multifunktionsbord
2. Fastgørelseslaske
3. Ståfod (udklappelig- og udtrækbar)
4. Klapbar holder
5. Fjederstift
6. Bæregreb
7. Fjederknap
8. Oplåsningsknap

## Leveringsomfang

Kontrollér direkte efter udpakningen om leveringsomfanget er komplet, og om produktet og alle dele er i fejlfri tilstand.

## Montage



**FORSIGTIG! Fare for at skære sig!** Der blev gjort alt for at undgå skarpe kanter på komponenterne. Vær alligevel forsigtig for at undgå kvæstelser under monteringen.



**Bemærk:** Billeder finder du under ► *Montering* – s. 3

## Brug



**Bemærk:** Billeder finder du under ► *Brug* – s. 5

## Ombygning fra en mode til en anden

### Arbejdsbord-mode

► *S. 5, fig. 1*

- Lås låsen på de breddere benpar op og drej disse udad. Lås så låsen på det smallere benpar op og drej disse udad.



**Bemærk:** Du skal gøre dette i den foreskrevne rækkefølge, da benene ellers ikke kan klappes ud.

► *S. 6, fig. 2*

- Træk hvert ben ud og tryk mod hængslet, indtil det klikker fast.

► *S. 6, fig. 3*

- Vend produktet om. Tryk på stiften på hvert ben, og træk så hvert ben ud, indtil stiften klikker fast igen.



**VIGTIGT! Fare for materielle skader!** Kontrollér, at alle stifter er klikket fast igen, før du bruger produktet. Hvis du ikke gør dette, kan dette medføre en forkortelse af benlængden under brugen.

### Arbejdsbord-mode til arbejdsplatform-mode

► *S. 7, fig. 4*

- Tryk på stiften på hvert ben, og skub så hvert ben ind på den ønskede længde.

► *S. 7, fig. 5*

- Åbn de fire låserigler på alle siden (to låse pr. side).
- ▶ *S. 8, fig. 6*
- Fjern pladen og vend den om, så den skridsikre platformoverflade vender opad. Læg pladen i igen og lås den med alle fire låserigler.

## Tekniske informationer

Overskrid ikke de følgende vægtbegrænsninger:

Mode	maks. bæreevne
Arbejdsbord	150 kg
Arbejdsplatform	150 kg

## Reparationer og vedligeholdelse

- Alle reparationer og alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres af en sagkyndig person og i overensstemmelse med producentens vejledninger.
- Kontakt producenten i forbindelse med reparation og udskiftning af dele, f.eks. fødder.

## Opbevaring

- Produktet skal ikke opbevares i områder, hvor dets tilstand forringes hurtigere (f.eks. hvor det udsættes for fugtighed, overdreven varme eller vejrforhold).
- Produktet skal opbevares, så det ikke kan blive beskadiget på grund af køretøjer, tunge genstande eller forurening.
- Produktet skal opbevares, så det ikke er en forhindring og udgør en risiko for at snuble.
- Produktet skal opbevares sikkert, så det ikke nemt kan bruges til kriminelle formål.

## Rengøring og pleje

- Rengør produktet efter enhver brug.
- Dertil bruger du en let vædet, fnugfri klud.
- Ved stærkere tilsmudsning bruger du fugtig klud og evt. et mildt rengøringsmiddel.
- Brug under ingen omstændigheder ætsende eller aggressive rengøringsmidler.
- Tør produktet grundigt af efter rengøringen.
- Smør leddene regelmæssigt.

## Bortskaffelse

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe via de lokale genbrugssteder.



Muligheder for bortskaffelse af det udtjente produkt erfarer du hos din kommune.

## Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>22</b>
<b>Uso previsto</b> .....	<b>22</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>22</b>
Indicaciones generales de seguridad .....	22
Indicaciones de seguridad .....	22
Descripción de las piezas .....	23
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>23</b>
<b>Montaje</b> .....	<b>23</b>
<b>Utilización</b> .....	<b>23</b>
Conversión de un modo a otro .....	23
<b>Información técnica</b> .....	<b>24</b>
<b>Reparación y mantenimiento</b> .....	<b>24</b>
<b>Almacenamiento</b> .....	<b>24</b>
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	<b>24</b>
<b>Eliminación</b> .....	<b>24</b>

## Introducción

Antes de emplear el producto por primera vez, familiarícese con él. Para ello se recomienda leer el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad con detenimiento. Use el producto únicamente de la forma indicada y para los ámbitos de aplicación señalados. Guarde el manual de instrucciones para consultas futuras. En caso de traspasar el producto a terceros, deberá entregar también la documentación completa.

## Uso previsto

El aparato solo se puede utilizar para el fin al que está destinado y cualquier otro uso se considerará incorrecto. El usuario, y no el fabricante, es responsable de cualquier daño o lesión de todo tipo que se produzca.

El aparato no está destinado a un uso comercial, artesanal ni industrial. Si el aparato se utiliza en operaciones comerciales, artesanales o industriales o actividades equivalentes, no aceptamos ninguna garantía ni responsabilidad por ello.

## Indicaciones de seguridad

### Indicaciones generales de seguridad



**¡Peligro de muerte y riesgo de accidente para niños pequeños y bebés!** No deje a los niños nunca sin vigilancia con el material de embalaje o el producto. Peligro de asfixia por el material de embalaje y peligro de muerte por estrangulación. Los niños tienden a subestimar los peligros. Mantenga a los niños alejados del producto. El producto no es un juguete.



Carga máxima admisible: 150 kg. El peso del usuario más las herramientas y demás materiales no debe superar los 150 kg.

### Indicaciones de seguridad

- No almacene este producto al aire libre ni en un entorno húmedo, ya que podría dañarlo.
- Si se utiliza la estación de trabajo como plataforma de trabajo, ambos pies deben tener una base firme en el centro de la plataforma. No pise las 4 esquinas

de la plataforma de trabajo por el peligro de vuelco. Podría provocar lesiones graves.

- Cuando utilice este producto en modo plataforma de trabajo o banco de trabajo, coloque los objetos en el centro del tablero. Si coloca los objetos en las esquinas del tablero corre riesgo de que este caiga.
- Si desea alargar o acortar las patas, no utilice una fuerza excesiva, ya que podría dañar el producto.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que todas las patas están fijadas en la posición correcta y que los pestillos situados sobre el tablero superior están firmemente cerrados.
- No utilice este producto para ningún otro fin que no sea el descrito aquí.
- Compruebe si hay daños antes de cada uso de la estación de trabajo.
- Cuando utilice herramientas eléctricas, lea atentamente las respectivas instrucciones de uso. Use siempre gafas de protección.
- ¡Atención! Si las piezas de trabajo asoman: ¡Peligro de vuelco!

## Descripción de las piezas

► *Visión de conjunto – pág. 2*

1. Mesa multifuncional
2. Pestaña de sujeción
3. Pie de apoyo (desplegable y extensible)
4. Soporte plegable
5. Pasador
6. Asa de transporte
7. Botón de resorte
8. Botón de liberación

## Volumen de suministro

Compruebe la integridad del producto en el mismo momento de desembalar el producto, así como que tanto el producto como todas sus piezas no presenten daños.

## Montaje



**ATENCIÓN! ¡Peligro de cortes!**  
Se ha intentado todo para evitar los bordes cortantes en las piezas de metal. No obstante, actúe con precaución durante el montaje para evitar lesiones.



**Nota:** Encontrará los dibujos en  
► *Montaje – pág. 3*

## Utilización



**Nota:** Encontrará los dibujos en  
► *Uso – pág. 5*

## Conversión de un modo a otro

### Modo banco de trabajo

► *Pág. 5, fig. 1*

- Suelte el bloqueo del par de patas más anchas y gírelas hacia fuera. Luego suelte el bloqueo del par de patas más estrechas y gírelas hacia fuera.



**Nota:** Hay que proceder en el orden prescrito, de lo contrario no se podrán desplegar las patas.

► *Pág. 6, fig. 2*

- Saque cada pata y presione sobre la bisagra hasta que se engarce.

► *Pág. 6, fig. 3*

- Dele la vuelta al producto. Presione el pasador en cada pata y, a continuación, tire de cada pata hasta que el pasador engrane.



**AVISO! ¡Posibles daños en el aparato!** Asegúrese de que cada pasador se vuelva a encajar antes de utilizar el producto. Si no lo hace, se podría acortar la longitud de la pata mientras se utiliza.

### Del modo banco de trabajo al modo plataforma de trabajo

► *Pág. 7, fig. 4*

- Presione el pasador en cada pata y empuje cada pata hasta que tenga la longitud deseada.

► *Pág. 7, fig. 5*

- Abra los cuatro pestillos de todos los lados (dos pestillos a cada lado).

► *Pág. 8, fig. 6*

- Retire el tablero y dele la vuelta para que la superficie antideslizante de la plataforma quede hacia arriba. Vuelva a poner el tablero y asegúrelo con lo cuatro pestillos.

- El producto tiene que almacenarse de un modo seguro, de forma que no pueda utilizarse con fines criminales.

## Limpieza y cuidado

- Limpie el producto después de cada uso.
- Use para ello un trapo humedecido y sin pelusas.
- En caso de suciedad más persistente, use un trapo húmedo y, si fuera necesario, un producto de limpieza suave.
- No use nunca productos de limpieza abrasivos o agresivos.
- Seque el producto tras haber finalizado la limpieza.
- Lubrique las articulaciones con regularidad.

## Información técnica

No exceda lo siguientes límites de peso:

Modo	capacidad portante máx.
banco de trabajo	150 kg
plataforma de trabajo	150 kg

## Reparación y mantenimiento

- Todos los trabajos de mantenimiento y reparación tienen que realizarse por personal técnico y conforme a las instrucciones del fabricante.
- Contacte con el fabricante para la reparación y la sustitución de piezas como, p. ej. las patas.

## Almacenamiento

- Recomendamos almacenar el producto fuera de zonas que puedan empeorar su estado (p. ej. expuesto a la humedad, al calor excesivo o a las influencias del tiempo).
- El producto tiene que almacenarse de tal modo, que no resulte dañado por vehículos, objetos pesados o suciedad.
- El producto deberá almacenarse de manera que no suponga un peligro de tropiezo o un obstáculo.

## Eliminación

El embalaje está compuesto de materiales respetuosos con el medio ambiente que se pueden desechar en los centros de reciclaje locales.



Si precisa información para la eliminación del producto, podrá dirigirse a la administración de su municipio o ciudad.



## Sisukord

<b>Sissejuhatus</b> .....	<b>25</b>
<b>Nõuetekohane kasutus</b> .....	<b>25</b>
<b>Ohutusnõuded</b> .....	<b>25</b>
Üldised ohutusjuhised .....	25
Ohutusjuhised .....	25
Osade kirjeldus .....	26
<b>Tarnekomplekt</b> .....	<b>26</b>
<b>Kokkupanek</b> .....	<b>26</b>
<b>Kasutamine</b> .....	<b>26</b>
Üleminek ühest režiimist teisele .....	26
<b>Tehniline teave</b> .....	<b>27</b>
<b>Remont ja hooldus</b> .....	<b>27</b>
<b>Hoiustamine</b> .....	<b>27</b>
<b>Puhastus ja hooldus</b> .....	<b>27</b>
<b>Kõrvaldamine</b> .....	<b>27</b>

## Sissejuhatus

Tutvuge tootega enne esmakordset kasutust. Lugege kasutusjuhend ja ohutusjuhised tähelepanelikult läbi. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja etteantud eesmärkidel. Hoidke kasutusjuhend hoolega alles. Toote üleandmisel kolmandale osapoolle andke kaasa ka kõik tootega seotud dokumendid.

## Nõuetekohane kasutus

Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Mis tahes muu kasutusviis ei vasta sihtotstarbele. Sellest tulenevate kahjude ja vigastuste eest vastutab kasutaja, mitte tootja.

Seade ei ole ette nähtud äriliseks, käsitsi tootmiseks või tööstuslikuks kasutamiseks. Seadme kasutamise korral kaubandus-, käsitöö- või tööstusettevõtetes või sama-väärseks tegevuseks, ei taga tootja garantiid ega vastutust.

## Ohutusnõuded

### Üldised ohutusjuhised



**Väikelastele ja lastele õnnetus- ja eluoht!** Ärge jätke kunagi lapsi toote ja pakkematerjaliga järelevalveta. Pakkematerjali tõttu püsib lämbumisoht ja kägistamise tõttu eluoht! Lapsed alahindavad sageli ohte. Hoidke lapsed alati redelist eemal. Redel ei ole mänguasi.



Maksimaalne täiskoormus 150 kg. Kasutaja kaal koos tööriistade ja muude materjalidega ei tohi olla rohkem kui 150 kg.

### Ohutusjuhised

- Ärge hoidke seda toodet õues või niiskes keskkonnas, sest see võib toodet kahjustada.
- Kui kasutate tööjaama tööplatvormina, peate mõlema jalaga platvormi keskel püsima. Ümberminekuuhu tõttu ärge astuge tööplatvormi neljale nurgale. See või põhjustada raskeid vigastusi.

- Kui kasutate toodet tööplatvormi režiimis või töölaua režiimis, asetage esemed tööpinna keskele. Esemete asetamine tööpinna nurkadesse võib põhjustada tööpinna ümberkukkumist.
- Kui soovite jalgu pikendada või lühendada, ärge kasutage liigset jõudu, mis võib toodet kahjustada.
- Enne toote kasutamist veenduge, et kõik jalad on õiges asendis ja ülemise plaadi riivid on kindlalt suletud.
- Ärge kasutage seda toodet muul kui siin kirjeldatud otstarbel.
- Kontrollige enne iga kasutust tööjaama võimalike kahjustuste suhtes.
- Elektriliste tööriistade kasutamise korral lugege hoolikalt vastavat kasutusjuhendit. Kandke alati kaitseprille.
- Tähelepanu! Väljaulatuvate detailidega on ümbermineku oht!

### Osade kirjeldus

► *Ülevaade – 2. lpp.*

1. Multifunktsionaalne laud
2. Kinnitusaasas
3. Tugijalg ((väljatõmmatav ja pikendatav)
4. Kokkupandav hoidik
5. Vedrutihvt
6. Kanderihm
7. Vedrunupp
8. Avamisnupp

### Tarnekomplekt

Kontrollige kohe pärast lahti pakkimist tarnekomplekti kompleksust ning toote ja kõigi osade nõuetekohast seisundit.

## Kokkupanek



**ETTEVAATUST! Lõikehaavade oht!** Oleme võtnud kõik meetmed, et komponentide servad ei oleks teravad. Olge siiski ettevaatlik, et kokkupaneku käigus vigastusi vältida.



**Märkus:** Pildid leiata osast  
► *Monteerimine – 3. lpp.*

## Kasutamine



**Märkus:** Pildid leiata osast  
► *Kasutamine – 5. lpp.*

## Üleminek ühest režiimist teisele

### Tööpingi režiim

► *5. lpp., 1. att.*

- Vabastage lukk laiema jalapaari küljest ja pöörake väljapoole. Seejärel vabastage lukk kitsama jalapaari küljest ja pöörake väljapoole.



**Märkus:** Peate tegutsema ettenähtud järjekorras, vastasel juhul ei saa jalgu välja tõmmata.

► *6. lpp., 2. att.*

- Tõmmake kõik jalad välja ja vajutage hinge, kuni see klõpsab oma kohale.

► *6. lpp., 3. att.*

- Pöörake toode ümber. Vajutage mõlema jala tihvti, seejärel tõmmake jalad välja, kuni tihvt klõpsab tagasi oma kohale.



**TÄHELEPANU! Seadme kahjustamise oht!** Enne toote kasutamist veenduge, et iga tihvt on tagasi oma kohale kinnitatud. Kui te seda ei tee, võib jala pikkus kasutamise ajal lüheneda.

### Tööpingi režiimilt tööplatvormi režiimile

► *7. lpp., 4. att.*

- Vajutage mõlema jala tihvti, seejärel tõmmake jalad välja soovitud pikkuseni.

► 7. lpp., 5. att.

- Avage neli riivi igal küljel (kaks lukku mõlemal küljel).

► 8. lpp., 6. att.

- Eemaldage plaat ja pöörake see nii, et platvormi libisemiskindel pind on ülespoole. Pange plaat uuesti sisse ja kinnitage see kõigi nelja riiviga.

## Tehniline teave

Ärge ületage järgmisi kaalupiiranguid:

Režiim	max kandevõime
Tööpink	150 kg
Tööplatvorm	150 kg

## Remont ja hooldus

- Kõiki remondi- ja hooldustöid peab tegema pädev isik vastavalt tootja juhenditele.
- Remondiks ja osade, nt jalgade, välja vahetamiseks võtke ühendust tootjaga.

## Hoiustamine

- Toodet tuleks hoida kohas, kus selle seisukord kiiresti ei halvene (kaitstuna nt niiskuse, liigse kuumuse või ilmastikutingimuste eest).
- Toodet tuleks hoida nii, et seda ei kahjusta sõidukid, rasked esemed või saastumine.
- Toodet tuleks hoida nii, et see ei kujuta endast komistamisohu või takistust.
- Toodet tuleks hoida turvaliselt, et see ei oleks kergesti kättesaadav kasutamiseks kriminaalsetel eesmärkidel.

## Puhastus ja hooldus

- Puhastage toodet pärast iga kasutuskorda.
- Kasutage selleks kergelt niisket, kiu- vaba lappi.
- Tugevama määrdumise korral kasutage niisket lappi või vajadusel õrnatoimelist puhastusvahendit.
- Ärge mingil juhul kasutage söövitavaid või agressiivseid puhastusaineid.
- Pärast puhastamist kuivatage redel hoolikalt.
- Õlitage liigendeid regulaarselt.

## Kõrvaldamine

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida tohib kõrvaldada kohalike jäätme-eeskirjade järgi.



Toote kasutusaja lõppedes saate toote kõrvaldamise kohta teavet kohalikust omavalitsusest.

## Sisällysluettelo

Johdanto .....	28
Käyttötarkoitus .....	28
Turvallisuusohjeet .....	28
Yleiset turvallisuusohjeet .....	28
Turvallisuusohjeet .....	28
Osien kuvaus .....	29
Toimituksen sisältö .....	29
Asennus .....	29
Käyttö .....	29
Vaihtaminen tilasta toiseen .....	29
Tekniset tiedot .....	30
Korjaukset ja huolto .....	30
Varastointi .....	30
Puhdistus ja hoito .....	30
Hävittäminen .....	30

## Johdanto

Tutustu ennen ensimmäistä käyttöä tuotteeseen. Lue sitä varten huolellisesti käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetuilla käyttöalueilla. Säilytä tämä käyttöohje hyvin. Luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana myös kolmannelle osapuolelle.

## Käyttötarkoitus

Laitetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki tämän ylittävä käyttö on käyttötarkoituksen vastaista. Näin syntyneistä vahingoista ja kaikenkypsyypisistä tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Laitte ei sovellu sen käyttötarkoituksen mukaisesti kaupalliseen, ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön. Jos laitetta käytetään kaupallisesti, ammattimaisesti tai teollisuudessa tai vastaavissa työtehtävissä, valmistaja ei vastaa siitä millään tavoin.

## Turvallisuusohjeet

### Yleiset turvallisuusohjeet



#### Hengenvaara ja tapaturma-vaara pikkulapsille ja lapsille!

Älä koskaan jätä lapsia ilman valvontaa pakkausmateriaalin ja tuotteen lähelle. Pakkausmateriaali aiheuttaa tukehtumisvaaran ja kuristumisesta aiheutuvan hengenvaaran. Lapset aliarvioivat usein vaarojen mahdollisuuden. Pidä lapset aina loitolla tuotteesta. Tuote ei ole lelu.



Suurin sallittu kokonaiskuormitus 150 kg. Käyttäjän sekä työkalun ja muiden materiaalien paino ei saa ylittää 150 kg.

### Turvallisuusohjeet

- Älä säilytä tätä tuotetta ulkona tai kosteassa ympäristössä, sillä se voi aiheuttaa tuotteeseen vaurioita.
- Jos käytät tuotetta työskentelytasona, on sinun seisottava molemmilla jaloilla tukevasti tason keskellä. Älä astu työskentelytason neljän kulman päälle. Kaatumisvaara! Se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

- Kun käytät tätä tuotetta työskentelytasona tai verstaспенkinä, sijoita esineet työlevyn keskelle. Jos laitat esineitä työlevyn kulmien päälle, vaarana on levyn kaatuminen.
- Kun haluat pidentää tai lyhentää jalkoja, älä käytä liikaa voimaa, sillä muutoin tuote saattaa vahingoittua.
- Ennen kuin käytät tuotetta, varmista siitä, että kaikki jalat ovat lukittuneet oikeaan asentoon ja salvat ovat ylemmän levyn päällä kunnolla kiinni.
- Älä käytä tätä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin mitä tässä on kuvattu.
- Tarkasta aina ennen käyttöä, ettei tuotteessa ole vaurioita.
- Jos käytät sähkötyökaluja, lue niiden käyttöohjeet aina huolellisesti. Käytä aina suojalaseja.
- Huomio! Työtason yli menevät työkapaleet – kallistumisvaara!

## Osien kuvaus

### ► Yleiskatsaus – siv. 2

1. Monitoimipöytä
2. Kiinnityslevy
3. Tukijalka (käännettävissä ja vedettävissä ulospäin)
4. Taitettava pidike
5. Jousisokka
6. Kantokahva
7. Jousipainike
8. Vapautuspainike

## Toimituksen sisältö

Tarkista välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, onko toimituksen sisältö täydellinen ja onko tuote sekä kaikki osat hyvässä kunnossa.

## Asennus



**HUOMIO! Leikkuuhaavojen vaara!** Rakenneosissa on kaikin keinoin yritetty välttää teräviä reunoja. Ole kuitenkin tarkkaavainen, jotta voit välttää tapaturmia asennuksen aikana.



**Vihje:** Kuvat löytyvät kohdasta ► *Asennus* – siv. 3

## Käyttö



**Vihje:** Kuvat löytyvät kohdasta ► *Käyttö* – siv. 5

## Vaihtaminen tilasta toiseen

### Verstaспенkki-tila

#### ► Siv. 5, kuva 1

- Avaa leveämmän jalkaparin lukitus ja käännä ne ulospäin. Avaa sitten kapeamman jalkaparin lukitus ja käännä ne ulospäin.



**Vihje:** Tämä on tehtävä juuri tässä järjestyksessä, sillä muutoin jalcoja ei voi kääntää ulospäin.

#### ► Siv. 6, kuva 2

- Vedä jokainen jalka ulos ja paina saraan, kunnes se lukittuu.

#### ► Siv. 6, kuva 3

- Käännä tuote toisinpäin. Paina sokkaan jokaisen jalan kohdalla, vedä jalkaa siten ulos, kunnes sokka lukittuu jälleen.



**HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara!** Varmista, että kaikki sokat ovat lukittuneet jälleen, ennen kuin käytät tuotetta. Jos sokat eivät ole lukittuneet kunnolla, voi se käytön aikana aiheuttaa jalan pituuden lyhenemisen.

## Verstaспенkki-tilasta työskentelytasotilaan

#### ► Siv. 7, kuva 4

- Paina jalan sokkaa ja työnnä sitten jalka halutun pituiseksi. Tee näin kaikkien jalkojen kohdalla.

► *Siv. 7, kuva 5*

- Avaa kaikki neljä salpaa jokaisesta sivusta (kaksi lukkoa sivua kohden).

► *Siv. 8, kuva 6*

- Poista levy ja käännä se ympäri siten, että luistamaton alustapinta on ylöspäin. Aseta levy jälleen paikalleen ja kiinnitä se kaikilla neljällä salvalla.

## Puhdistus ja hoito

- Puhdista tuote aina käytön jälkeen.
- Käytä puhdistukseen hieman kosteaa, nukatonta kangasta.
- Puhdista voimakkaampi lika kostealla kankaalla ja tarvittaessa miedolla puhdistusaineella.
- Älä missään tapauksessa käytä syövyttäviä tai aggressiivisia puhdistusaineita.
- Kuivaa tuote puhdistuksen jälkeen huolellisesti.
- Öljyä nivelet säännöllisesti.

## Tekniset tiedot

Seuraavat painorajoitukset eivät saa ylittyä:

Tila	Maks. kantavuus
Verstaspenkki	150 kg
Työskentelytaso	150 kg

## Hävittäminen

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Voit tiedustella käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksia kunnan tai kaupungin viranomaisilta.

## Korjaukset ja huolto

- Ammattihenkilön pitää suorittaa kaikki korjaus- ja huoltotyöt valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Käänny korjaustarpeen ja osien (esim. jalkojen) vaihdon yhteydessä valmistajan puoleen.

## Varastointi

- Tuote pitää varastoida tiloissa, joissa sen kunto ei heikkene nopeasti (esim. kosteuden, liiallisen kuumuuden tai säänvaikutusten vuoksi).
- Tuote pitää varastoida siten, että ajoneuvot, raskaat esineet tai epäpuhtaudet eivät voi vahingoittaa sitä.
- Tuote pitää varastoida siten, että se ei aiheuta kompastumisvaaraa tai muodostu esteeksi.
- Tuote pitää varastoida turvallisesti siten, että sitä ei voi helposti käyttää rikollisiin tarkoituksiin.

## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>31</b>
<b>Utilisation conforme</b> .....	<b>31</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>31</b>
Consignes de sécurité générales .....	31
Consignes de sécurité .....	31
Description des pièces .....	32
<b>Matériel fourni</b> .....	<b>32</b>
<b>Montage</b> .....	<b>32</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>32</b>
Conversion d'un mode à l'autre .....	32
<b>Informations techniques</b> .....	<b>33</b>
<b>Réparation et entretien</b> .....	<b>33</b>
<b>Entreposage</b> .....	<b>33</b>
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>33</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>33</b>

## Introduction

Familiarisez-vous avec le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Pour cela, lisez attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement tel que décrit et dans les domaines d'utilisation indiqués. Conservez ce manuel d'utilisation. Si vous remettez ce produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme

L'appareil ne doit être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation non conforme à l'usage prévu est considérée comme non conforme. Les dommages et blessures de toutes sortes qui en résultent sont de la responsabilité de l'utilisatrice et non du fabricant.

L'utilisation conforme de l'appareil ne comprend pas une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous n'assumons aucune garantie ni responsabilité pour les cas où l'appareil est utilisé dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ainsi que dans des activités similaires.

## Consignes de sécurité

### Consignes de sécurité générales



**Danger de mort et risque d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !** Ne laissez jamais les enfants avec le matériel d'emballage et le produit sans surveillance. Le matériel d'emballage représente un risque de suffocation et la strangulation représente un danger de mort.

Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez constamment les enfants éloignés du produit. Le produit n'est pas un jouet.



Charge admissible maximale 150 kg. Le poids de l'utilisateur, y compris les outils et autres matériaux, ne doit pas excéder 150 kg.

### Consignes de sécurité

- Ne rangez pas ce produit à l'extérieur ou dans un environnement humide, car cela pourrait endommager le produit.
- Si vous utilisez la station de travail comme plate-forme de travail, vous devez utiliser un pied fixe au centre de la plate-forme. Ne marchez pas sur les 4 coins de la plate-forme de travail à

cause du risque de basculement. Cela pourrait provoquer des blessures graves.

- Lorsque vous utilisez ce produit en mode plate-forme de travail ou en mode établi, placez les objets au milieu du plan de travail. Si vous placez des objets sur les coins du plan de travail, il y a un risque de faire tomber le plan de travail.
- Si vous souhaitez allonger ou raccourcir les pieds, n'utilisez pas une force excessive, car vous risqueriez sinon d'endommager le produit.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que tous les pieds sont verrouillés dans la bonne position et que les loquets au-dessus du plateau supérieur sont bien fermés.
- N'utilisez pas ce produit à des fins autres que celles décrites ici.
- Vérifiez que la station de travail n'est pas endommagée avant chaque utilisation.
- Si vous utilisez des outils électriques, veuillez lire attentivement les modes d'emploi respectifs. Portez toujours des lunettes de protection.
- Attention ! Si les pièces à usiner dépassent – Risque de basculement !

## Description des pièces

► *Vue d'ensemble* – p. 2

1. Table multifonction
2. Bride de fixation
3. Pied (dépliable et extensible)
4. Support pliable
5. Goupille élastique
6. Poignée de transport
7. Bouton à ressort
8. Bouton de déverrouillage

## Matériel fourni

Après avoir déballé le matériel fourni, contrôlez immédiatement que toutes les pièces sont présentes et que le produit est dans un parfait état.

## Montage



**ATTENTION ! Risque de coupure !** Tous les efforts ont été déployés afin d'éviter des arêtes vives sur les composants. Lors de l'assemblage, soyez prudent/e afin d'éviter de vous blesser.



**Remarque :** Vous trouverez les illustrations sous ► *Montage* – p. 3

## Utilisation



**Remarque :** Vous trouverez les illustrations sous ► *Utilisation* – p. 5

## Conversion d'un mode à l'autre

### Mode établi

► *P. 5, fig. 1*

- Desserrez le verrouillage de la paire de pieds les plus larges et tournez-les vers l'extérieur. Desserrez ensuite le verrouillage de la paire de pieds les plus étroits et tournez-les vers l'extérieur.



**Remarque :** Si vous ne procédez pas dans l'ordre prescrit, les pieds ne peuvent pas être dépliés.

► *P. 6, fig. 2*

- Retirez chaque pied et appuyez sur la charnière jusqu'à ce que celle-ci s'enclenche.

► *P. 6, fig. 3*

- Retournez le produit. Appuyez sur la goupille de chaque pied, et retirez ensuite chaque pied jusqu'à ce que la goupille s'enclenche à nouveau.





**AVIS ! Risque de dommages matériels !** Assurez-vous que chaque goupille est bien enclenchée avant d'utiliser le produit. Si vous ne le faites pas, cela risque de réduire la longueur des pieds lors de l'utilisation.

### Du mode établi au mode plate-forme de travail

► P. 7, fig. 4

- Appuyez sur la goupille de chaque pied et allongez ensuite chaque jambe à la longueur souhaitée.

► P. 7, fig. 5

- Ouvrez les quatre loquets de chaque côté (deux loquets par côté).

► P. 8, fig. 6

- Retirez le plateau et retournez-le de sorte que la surface antidérapante de la plate-forme soit orientée vers le haut. Remettez le plateau en place et fixez-le à l'aide des quatre loquets.

## Informations techniques

Veillez ne pas dépasser les limites de poids suivantes :

Mode	Capacité de charge max.
Établi	150 kg
Plate-forme de travail	150 kg

## Réparation et entretien

- Toutes les réparations et les opérations de maintenance doivent être effectuées par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant.
- Veuillez vous adresser au fabricant concernant la réparation et le remplacement des pièces, par exemple les pieds.

## Entreposage

- Entrepozez le produit uniquement en dehors d'endroits où son état pourrait se détériorer plus rapidement (par ex. humidité, chaleur excessive ou intempéries).
- Le produit doit être entreposé de sorte à ne pas pouvoir être endommagé par des véhicules, des objets lourds ou des impuretés.
- Le produit doit être entreposé de sorte à ne pas représenter un risque de trébuchement ou être un obstacle.
- Le produit doit être entreposé dans un endroit sûr où il ne peut pas être utilisé facilement à des fins criminelles.

## Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Pour cela, utilisez un chiffon non pelucheux humide.
- En cas de forte saleté, utilisez un chiffon humide et, le cas échéant, un solvant.
- N'utilisez en aucun cas de nettoyeurs corrosifs ou agressifs.
- Séchez consciencieusement le produit après l'avoir nettoyé.
- Lubrifiez régulièrement les articulations.

## Élimination

L'emballage se compose de matériaux écologiques que vous pouvez remettre aux centres de recyclage locaux.



Renseignez-vous quant aux possibilités d'élimination du produit usagé auprès de votre administration communale ou municipale.

## Table of contents

<b>Introduction</b> .....	<b>34</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>34</b>
<b>Safety instructions</b> .....	<b>34</b>
General safety instructions .....	34
Safety instructions .....	34
Parts description .....	35
<b>Scope of delivery</b> .....	<b>35</b>
<b>Assembly</b> .....	<b>35</b>
<b>Use</b> .....	<b>35</b>
Conversion from one mode to another .....	35
<b>Technical information</b> .....	<b>36</b>
<b>Repair and maintenance</b> .....	<b>36</b>
<b>Storage</b> .....	<b>36</b>
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>36</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>36</b>

## Introduction

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. Please read the operating instructions and the safety instructions carefully. Only use the product as described and for the specified applications. Keep these instructions in a safe place. Include all documents when handing over the product to third parties.

## Intended use

The device may only be used for the purpose for which it is intended and any other use is not in accordance with its intended use. The user, and not the manufacturer, is liable for any damage or injuries of any kind resulting from such use.

The device is not intended for commercial, craft or industrial use. If the device is used in commercial, craft or industrial operations as well as in equivalent activities, we do not accept any warranty or liability.

## Safety instructions

### General safety instructions



**Threat to life and accident for infants and children!** Never leave children unattended with packaging material and product. There is a risk of suffocation from packaging material and a risk of death from strangulation. Children often tend to underestimate the risks. Always keep the product away from children. The product is not a toy.



Maximum total load 150 kg. The weight of the user including tools and other materials may not exceed 150 kg.

### Safety instructions

- Do not store this product outside or in a damp environment as this may cause damage to the product.
- If you use the workstation as a work platform, you should have a firm footing with both feet in the centre of the platform. Do not step on the 4 corners of the work platform because of the risk of tipping over. This could result in serious injury.

- When using this product in work platform mode or workbench mode, place objects in the centre of the work platform. If you place objects on the corners of the work platform, there is a risk of the platform falling over.
- If you want to lengthen or shorten the legs, do not use excessive force, otherwise the product may be damaged.
- Before using the product, make sure that all legs are secured in the correct position and that the latches above the top plate are firmly closed.
- Do not use this product for any purpose other than that described here.
- Always check the workstation for damage before use.
- When using power tools, please read the respective operating instructions carefully. Always wear protective goggles.
- Caution! If workpieces protrude – danger of tipping over!

### Parts description

#### ► Overview – p. 2

1. Multifunction table
2. Fastening lug
3. Supporting foot (foldable and extendable)
4. Foldable holder
5. Spring pin
6. Carrying handle
7. Spring button
8. Release button

### Scope of delivery

Check the scope of delivery for completeness and make sure the product and all parts are in perfect condition immediately after unpacking.

## Assembly



**CAUTION! Risk of cuts!** Every effort has been made to avoid sharp edges on the components. Nevertheless, be careful to avoid injury during assembly.



**Note:** For illustrations, see ► *Assembly – p. 3*

## Use



**Note:** For illustrations, see ► *Operation – p. 5*

## Conversion from one mode to another

### Workbench mode

#### ► p. 5, fig. 1

- Release the lock from the pair of wider legs and turn them outwards. Then release the lock from the pair of narrower legs and turn them outwards.



**Note:** You must proceed in the prescribed order, otherwise the legs cannot be folded out.

#### ► p. 6, fig. 2

- Pull out each leg and press on the hinge until it locks into place.

#### ► p. 6, fig. 3

- Turn the product over. Press the pin on each leg, then pull each leg out until the pins engage again.



**NOTICE! Risk of damage to the device!** Make sure that each pin is re-engaged before using the product. Failure to do so could result in a shortened leg if used.

### Workbench mode to work platform mode

#### ► p. 7, fig. 4

- Press the pin on each leg and then slide each leg in to the desired length.

#### ► p. 7, fig. 5

- Open the four latches on all sides (two latches per side).
- ▶ *p. 8, fig. 6*
- Remove the plate and turn it over so that the non-slip platform surface is facing up. Put the plate back in and secure it with all four latches.

## Technical information

Please do not exceed the following weight limits:

Mode	Max. load-bearing capacity
Workbench	150 kg
Work platform	150 kg

## Repair and maintenance

- All repairs and maintenance work must be carried out by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions.
- Contact the manufacturer for repair and replacement of parts such as feet.

## Storage

- The product should be stored outside areas where its condition may deteriorate more rapidly (e.g. places in which it is exposed to moisture, excessive heat or weather).
- The product should be stored in such a way that it cannot be damaged by vehicles, heavy objects or contamination.
- The product should be stored in such a way that it does not present a tripping hazard or obstacle.
- The product should be stored safely where it cannot easily be used for criminal purposes.

## Cleaning and care

- Clean the product after each use.
- Use a slightly moistened, lint-free cloth.
- Use a damp cloth and, if necessary, a mild detergent for heavy soiling.
- Never use caustic or aggressive cleaning agents.
- Dry the product carefully after cleaning.
- Lubricate joints regularly.

## Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials which can be disposed of at local recycling points.



Contact your local council or city council for disposal options when permanently disposing of the product.

## Sadržaj

Uvod .....	37
Namjenska primjena .....	37
Sigurnosne upute .....	37
Opće sigurnosne upute .....	37
Sigurnosne upute .....	37
Opis dijelova .....	38
Opseg isporuke .....	38
Montaža .....	38
Korištenje .....	38
Promjena iz jednog načina rada u drugi .....	38
Tehničke informacije .....	39
Popravak i održavanje .....	39
Skladištenje .....	39
Čišćenje i njega .....	39
Zbrinjavanje otpada .....	39

## Uvod

Upoznajte se prije prve uporabe s proizvodom. Molimo da pažljivo pročitate upute za rukovanje i sigurnosne upute. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Čuvajte ove upute za buduće potrebe. Također predajte sve dokumente pri prosljeđivanju trećim stranama.

## Namjenska primjena

Uređaj se smije koristiti samo za njegovu namjenu. Svaka druga uporaba nije u skladu s namjenom. Korisnik odgovara za štete i ozljede svih vrsta koje nastanu zbog toga, a ne proizvođač.

Uređaj prema svojoj namjeni nije konstruiran za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Kada se uređaj koristi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima kao i kod istovrsnih djelatnosti, mi za to ne preuzimamo odgovornost.

## Sigurnosne upute

### Opće sigurnosne upute



**Životna opasnost i opasnost od nezgode za malu djecu i djecu!** Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora sa ambalažom i proizvodom. Postoji opasnost gušenja od ambalaže ili životna opasnost zbog davljenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Uvijek držite djecu daleko od proizvoda. Proizvod nije igračka.



Maksimalno opterećenje od 150 kg. Težina korisnika, uključujući i alate i ostali materijal ne smije biti veća od 150 kg.

### Sigurnosne upute

- Ne skladištite ovaj proizvod vani ili u vlažnom okruženju, jer to može prouzročiti oštećenja na proizvodu.
- Kada radnu stanicu koristite kao radnu platformu, trebate s obje noge imati stabilan položaj na sredini platforme. Ne stajite na 4 kuta radne platforme zbog opasnosti od prevrtanja. Ista bi mogla dovesti do teških ozljeda.

- Kada ovaj proizvod koristite kao radnu platformu ili kao radni stol, stavite objekte na sredinu adne ploče. Ukoliko objekte stavite na kutove radne ploče, postoji opasnost od padanja ploče.
- Kada nogare produžujete ili skraćujete, ne koristite prekomjernu snagu, jer bi se u protivnom proizvod mogao oštetiti.
- Prije uporabe proizvoda, uvjerite se da su sve nogare osigurane u pravilnom položaju i da su zasuni preko gornje ploče čvrsto zatvoreni.
- Ne koristite ovaj proizvod niti za bilo koju drugu svrhu izuzev ovdje opisane.
- Prije svakog korištenja provjerite postoje li oštećenja na radnom stolu.
- Kada koristite električne alate, molimo pažljivo pročitajte određene upute za uporabu. Uvijek nosite zaštitne naočale.
- Pozor! Kod radnih komada koji prelaze rubove – Opasnost od naginganja!

## Opis dijelova

### ► Pregled – str. 2

1. Multifunkcionalni stol
2. Jezičak za pričvršćenje
3. Nogara (sklopiva i na izvlačenje)
4. Sklopivi nosač
5. Opužni klin
6. Ručka za nošenje
7. Opužni gumb
8. Gumb za otključavanje

## Opseg isporuke

Neposredno nakon raspakiravanja prekontrolirajte je li sadržaj isporuke potpun te jesu li proizvod i svi dijelovi u besprijekor- nom stanju.

## Montaža



**OPREZ! Opasnost od porezotina!** Poduzete su sve moguće mjere, kako bi se na građevnim elementima izbjegli oštri rubovi. Budite ipak oprezni, kako biste prilikom montaže izbjegli ozljede.



**Napomena:** Ilustracije možete naći pod ► *Montaža – str. 3*

## Korištenje



**Napomena:** Ilustracije možete naći pod ► *Posluživanje – str. 5*

## Promjena iz jednog načina rada u drugi

### Radni stol kao način rada

#### ► Str. 5, sl. 1

- Odvojite osigurač od para širih nogara i okrenite iste prema vani. Odvojite zatim osigurač od para užih nogara i okrenite iste prema vani.



**Napomena:** Morate postupati po propisanom redosljedju, jer se u protivnom nogare neće moći rasklopiti.

#### ► Str. 6, sl. 2

- Izvucite svaku nogaru i pritisnite na spojnicu, dok se ne uklopi.

#### ► Str. 6, sl. 3

- Okrenite proizvod. Pritisnite na klin u svakoj nogari, zatim izvucite svaku nogaru, sve dok se klin ponovno ne uklopi.



**PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja!** Uvjerite se da je svaki klin ponovno uklopljen, prije korištenja proizvoda. Ukoliko ovo ne uradite, to mi moglo izazvati skraćivanje dužine nogare kod korištenja.

## Iz radnog stola kao način rada u radnu platformu kao način rada.

### ► Str. 7, sl. 4

- Pritisnite na klin u svakoj nogari, zatim uvucite svaku nogaru na željenu dužinu.

### ► Str. 7, sl. 5

- Otvorite četiri zasuna na svim stranama (dvije brave po strani).

### ► Str. 8, sl. 6

- Uklonite ploču i okrenite je tako, da neklizajuća površina radne platforme pokazuje prema gore. Ponovno umetnite ploču i osigurajte je sa sva četiri zasuna.

## Tehničke informacije

Molimo ne prekoračujte sljedeća ograničenja težine:

Način rada	maks. nosivost
Radni stol	150 kg
Radna platforma	150 kg

## Popravak i održavanje

- Sve popravke i održavanja mora obavljati stručna osoba u skladu s uputama proizvođača.
- Za popravke i zamjenu dijelova, npr. Nogu, obratite se proizvođaču.

## Skladištenje

- Proizvod je potrebno skladištiti izvan područja na kojem bi moglo lako doći do oštećenja (npr. zbog izloženosti vlazi, prekomjernoj vrućini ili vremenskim uvjetima).
- Proizvod je potrebno skladištiti na način da se izbjegnju oštećenja izazvana vozilima, teškim predmetima ili nečistoćom.

- Proizvod je potrebno skladištiti na način da ne predstavlja opasnost od spoticanja ili prepreku.
- Proizvod je potrebno skladištiti na sigurnom, gdje se ne može lako iskoristiti u kriminalne svrhe.

## Čišćenje i njega

- Očistite proizvod nakon svake uporabe.
- Rabite za to lagano navlaženu krpu, bez sitnih vlaknaca.
- U slučaju grubljeg onečišćenja rabite vlažnu krpu i eventualno blago sredstvo za čišćenje.
- Ne rabite ni u kojem slučaju abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje.
- Nakon čišćenja temeljito osušite proizvod.
- Redovito podmazujte zglobove.

## Zbrinjavanje otpada

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se može odložiti na lokalnim reciklažnim mjestima.



Za mogućnosti za odlaganje iskorištenih proizvoda obratite se općinskim ili gradskim vlastima.

## Tartalom

Bevezető .....	40
Az előírásoknak megfelelő használat .....	40
Biztonsági utasítások .....	40
Általános biztonsági utasítások .....	40
Biztonsági utasítások .....	40
Az elemek leírása .....	41
Szállítási terjedelem .....	41
Összeszerelés .....	41
Használat .....	41
Átépités egyik módról a másikra .....	41
Műszaki tájékoztató .....	42
Javítások és karbantartás .....	42
Tárolás .....	42
Tisztítás és ápolás .....	42
Hulladékeltávolítás .....	42

## Bevezető

Az első használat előtt ismerje meg a terméket. Olvassa el ehhez figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat. Csak a leírtaknak megfelelően használja a terméket és csak az arra kijelölt felhasználási területen. Őrizze meg gondosan a jelen útmutatót. Adja át a dokumentációt a termékkel együtt, ha azt harmadik személynek adja tovább.

## Az előírásoknak megfelelő használat

A készülék kizárólag rendeltetésének megfelelően használható. Minden egyéb célra történő alkalmazás nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó, nem pedig a gyártó felel.

Ez a készülék rendeltetés szerint nem kereskedelmi, kisipari vagy ipari használatra készült. Nem vállalunk semmilyen garanciát vagy felelősséget, ha a készüléket kereskedelmi, kisipari vagy ipari tevékenységhez vagy azzal egyenértékű tevékenységekhez használják.

## Biztonsági utasítások

### Általános biztonsági utasítások



**Élet- és balesetveszély kisgyermek és gyermekek számára!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül egyedül a csomagolóanyaggal és a termékkel. Fennáll a csomagolóanyag okozta fulladás-, valamint fojtás okozta életveszély. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől. A termék nem játék.



Maximális összterhelés: 150 kg. A felhasználó saját súlya, valamint a szerszámok és egyéb anyagok össz súlya nem haladhatja meg a 150 kg-ot.

### Biztonsági utasítások

- A terméket ne tárolja kültéren vagy nedves környezetben, mert az károsíthatja a terméket.
- Ha a munkaállomást munkaplatformként használja, mindkét lábával stabilan az emelvény közepén kell állnia. Ne lépjen a munkaplatform 4 sarkára, mert fennáll a felborulás veszélye. Ez súlyos sérüléseket okozhat.



- Ha ezt a terméket munkaplatform vagy munkapad módban használja, a tárgyakat a munkalap közepére helyezze. Ha a tárgyakat a munkalap sarkaira helyezi, fennáll a lap felborulásának veszélye.
- Ha a lábakat meg szeretné hosszabbítani vagy le szeretné rövidíteni, ne alkalmazzon túlzott erőt, különben a termék megsérülhet.
- A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy minden lába megfelelő helyzetben van rögzítve, és a felső lap feletti reteszek biztonságosan zárva vannak.
- Ne használja ezt a terméket az itt leírtaktól eltérő célra.
- A munkaállomás minden használata előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések.
- Ha elektromos szerszámokat használ, kérjük, figyelmesen olvassa el a vonatkozó kezelési útmutatókat. Mindig viseljen védőszemüveget.
- Figyelem! Kiálló munkadarabok esetén borulásveszély áll fenn!

### Az elemek leírása

► *Áttekintés – 2. old.*

1. Multifunkciós asztal
2. Rögzítőfűl
3. Állványtalp (szétnyitható és kihúzható)
4. Behajtható tartó
5. Rugós csap
6. Hordfogantyú
7. Rugós gomb
8. Kioldó gomb

### Szállítási terjedelem

Közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét, valamint a termék és alkatrészeinek kifogástalan állapotát.

## Összeszerelés



**VIGYÁZAT! Vágásveszély!** Mindent megtettünk azért, hogy az alkatrészek ne legyenek éles peremek. Ennek ellenére vigyázzon, hogy a szerelés során elkerülje a sérüléseket.



**Megjegyzés:** Az ábrákat itt találja:  
► *Szerelés – 3. old.*

## Használat



**Megjegyzés:** Az ábrákat itt találja:  
► *Kezelés – 5. old.*

## Átépítés egyik módról a másikra

### Munkapad mód

► *5. old., 1. ábra*

- Oldja ki a szélesebb lábpár rögzítését és forgassa azokat kifelé. Majd oldja ki a keskenyebb lábpár rögzítését és azokat is forgassa kifelé.



**Megjegyzés:** Az előírt sorrendben kell haladnia, különben a lábak nem nyithatók szét.

► *6. old., 2. ábra*

- Húzza ki mindegyik lábat, és nyomja meg a zsanért, amíg a helyére nem kattan.

► *6. old., 3. ábra*

- Fordítsa meg a terméket. Nyomja meg a csapot mindegyik lábon, majd húzza ki mindegyik lábat, amíg a csap vissza nem ugrik a helyére.



**FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye!** A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy minden csap visszaugrott-e a helyére. Ha ezt nem teszi meg, a használat során a láb hossza lerövidülhet.

### Munkapad módból munkaplatform módba

► *7. old., 4. ábra*

- Nyomja meg a csapat mindegyik lábán, majd csúsztassa be mindegyik lábat a kívánt hosszúságig.

► **7. old., 5. ábra**

- Nyissa ki a négy reteszt mindegyik oldalon (oldalanként két zár).

► **8. old., 6. ábra**

- Távolítsa el a lapot, és fordítsa meg úgy, hogy a csúszásmentes platform felülete felfelé nézzen. Helyezze vissza a lapot, és rögzítse mind a négy reteszrel.

## Tisztítás és ápolás

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.
- Ehhez használjon egy enyhén benedvesített, nem szőszölő kendőt.
- Erőteljes szennyeződések esetén használjon egy nedves kendőt és adott esetben enyhe tisztítószeret.
- Semmi esetre se használjon maró vagy agresszív tisztítószeret.
- Tisztítás után alaposan törölje le a terméket.
- Olajozza meg rendszeresen a csuklókat.

## Műszaki tájékoztató

Kérjük, ne lépje túl az alábbi súlyhatárokat:

Mód	Max. teherbírás
Munkapad	150 kg
Munkaplatform	150 kg

## Hulladékelavoltás

A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, amelyeket a helyi hulladék újrahasznosító telepen lehet leadni.



A már nem használt termék hulladékelavoltási lehetőségeiről információkat a helyi községi vagy városi önkormányzaton kaphat.

## Javítások és karbantartás

- A javítási- és karbantartási munkákat szakembernek kell végeznie a gyártó útmutatójának megfelelően.
- Javítás és bizonyos részek, pl. a talpak cseréjének céljából forduljon a gyártóhoz.

## Tárolás

- A terméket ne olyan helyen tárolja, ahol az állapota gyorsabban romlik (pl. nedvességnek, túlzott hőnek vagy időjárási hatásoknak kitéve).
- A terméket úgy kell tárolni, hogy az járművek, nehéz tárgyak vagy szennyeződések miatt ne tudjon megsérülni.
- A terméket úgy kell tárolni, hogy az ne jelentsen botlásveszélyt vagy akadályt.
- A terméket olyan biztonságos helyen kell tárolni, ahol az nem használható bűnügyi célokra.

## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>43</b>
<b>Uso proprio</b> .....	<b>43</b>
<b>Avvertenze per la sicurezza</b> .....	<b>43</b>
Avvertenze generali per la sicurezza .....	43
Avvertenze per la sicurezza .....	43
Descrizione delle parti .....	44
<b>Volume di consegna</b> .....	<b>44</b>
<b>Montaggio</b> .....	<b>44</b>
<b>Utilizzo</b> .....	<b>44</b>
Passaggio da una modalità all'altra .....	44
<b>Informazioni tecniche</b> .....	<b>45</b>
<b>Riparazioni e manutenzione</b> .....	<b>45</b>
<b>Stoccaggio</b> .....	<b>45</b>
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	<b>45</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>45</b>

## Introduzione

Familiarizzare col prodotto prima del primo uso. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per gli ambiti d'impiego indicati. Conservare queste istruzioni. Se il prodotto viene ceduto a terzi, fornire anche tutte le relative istruzioni.

## Uso proprio

L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente in base alle disposizioni. Qualsiasi altro utilizzo sarà ritenuto non conforme. Di eventuali danni e lesioni di qualsiasi tipo, originatisi dall'utilizzo, risponde l'utilizzatore e non il produttore.

In base all'uso previsto, l'apparecchio non è destinato all'utilizzo commerciale, artigianale o industriale. Se l'apparecchio viene utilizzato in attività commerciali, artigianali o industriali nonché per attività equivalenti, noi non ci assumiamo alcuna responsabilità né forniamo garanzia.

## Avvertenze per la sicurezza

### Avvertenze generali per la sicurezza



**Pericolo di morte o di infortuni per bambini e ragazzi!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio e il prodotto. Pericolo di soffocamento con il materiale d'imballaggio e pericolo di morte per strangolamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere i bambini lontani dal prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo.



Carico totale massimo di 150 kg. Il peso dell'utente, inclusi utensili e altri materiali, non deve superare i 150 kg.

### Avvertenze per la sicurezza

- Non conservare il prodotto all'esterno oppure in ambiente umido, poiché tali condizioni potrebbero danneggiarlo.
- Se si utilizza la workstation come piattaforma da lavoro, l'utilizzatore deve avere entrambi i piedi ben stabili al centro della piattaforma. Non posizionarsi sui 4 angoli della piattaforma da lavoro; sussiste pericolo di ribaltamento. Ciò potrebbe causare lesioni gravi.

- Se si utilizza questo prodotti nella modalità “piattaforma da lavoro” oppure “banco da lavoro”, posizionare gli oggetti al centro del piano da lavoro. Se si posizionano oggetti sugli angoli del piano da lavoro, sussiste pericolo di caduta del piano stesso.
- Se si vogliono allungare o accorciare le gambe, non esercitare forza eccessiva, poiché altrimenti si potrebbe danneggiare il prodotto.
- Prima di usare il prodotto, accertarsi che tutte le gambe siano fissate nella posizione corretta e che le cerniere chiudano saldamente il piano superiore.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli qui descritti.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare l'eventuale presenza di danni sulla workstation.
- Se si utilizzano utensili elettrici, si prega di leggere attentamente le corrispondenti istruzioni. Indossare sempre occhiali protettivi.
- Attenzione! In caso di semilavorati sporgenti – Pericolo di ribaltamento!

## Descrizione delle parti

► *Panoramica – p. 2*

1. Tavolo multifunzione
2. Linguetta di fissaggio
3. Piede-base (chiudibile ed estraibile)
4. Supporto chiudibile
5. Perno a molla
6. Impugnatura
7. Pulsante a molla
8. Pulsante di sbloccaggio

## Volume di consegna

Controllare immediatamente l'integrità del volume di consegna e lo stato perfetto del prodotto e di tutte le parti.

## Montaggio



**ATTENZIONE! Pericolo di taglio!** È stato fatto ogni sforzo per evitare spigoli vivi nei componenti. Prestare comunque attenzione per evitare lesioni durante il montaggio.



**Nota:** le figure sono disponibili su ► *Montaggio – p. 3*

## Utilizzo



**Nota:** le figure sono disponibili su ► *Utilizzo – p. 5*

## Passaggio da una modalità all'altra

### Modalità banco da lavoro

► *P. 5, fig. 1*

- Allentare il bloccaggio della coppia di gambe più larghe e ruotarle verso l'esterno. Allentare quindi il bloccaggio della coppia di gambe più sottili e ruotarle verso l'esterno.



**Nota:** È obbligatorio procedere nella sequenza indicata, altrimenti non sarà possibile aprire le gambe verso l'esterno.

► *P. 6, fig. 2*

- Tirare fuori ciascuna gamba e premere sulla cerniera, finché si innesta.

► *P. 6, fig. 3*

- Capovolgere il prodotto. Premere sul perno di ciascuna gamba, quindi estrarla, finché il perno si innesta di nuovo.



**AVVISO! Pericolo di danni al prodotto!** Accertarsi che ciascun perno sia nuovamente innestato prima di utilizzare il prodotto. Se non si controlla questa condizione, durante l'utilizzo potrebbe verificarsi un accorciamento delle gambe.

## Dalla modalità banco da lavoro alla modalità piattaforma da lavoro

### ► P. 7, fig. 4

- Premere sul perno di ciascuna gamba, spingendola fino al raggiungimento della posizione desiderata.

### ► P. 7, fig. 5

- Aprire le quattro cerniere su tutti i lati (due per lato).

### ► P. 8, fig. 6

- Rimuovere il piano e capovolgerlo, affinché la superficie antiscivolo sia rivolta verso l'alto. Riposizionare il piano e fissarlo con tutte e quattro le cerniere.

## Informazioni tecniche

Non superare i seguenti limiti di peso:

Modalità	Portata massima
Banco da lavoro	150 kg
Piattaforma da lavoro	150 kg

## Riparazioni e manutenzione

- Tutte le riparazioni e gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da una persona competente in conformità alle istruzioni fornite dal produttore.
- Contattare il produttore per la riparazione e la sostituzione di componenti, ad es. dei piedi.

## Stoccaggio

- Il prodotto deve essere conservato fuori da aree in cui le sue condizioni possano deteriorarsi più rapidamente (ad es. esposto all'umidità, al calore eccessivo o agli agenti atmosferici).
- Il prodotto deve essere conservato in modo tale da non essere danneggiato da veicoli, oggetti pesanti o impurità.

- Il prodotto deve essere conservato in modo da non rappresentare un rischio di inciampamento o un ostacolo.
- Il prodotto deve essere conservato in modo sicuro in punti in cui non possa essere facilmente utilizzato per scopi criminali.

## Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto dopo ciascun utilizzo.
- Utilizzare un panno leggermente umido e senza pelucchi.
- In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno umido e un detergente delicato, laddove necessario.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o corrosivi.
- Asciugare accuratamente il prodotto dopo la pulizia.
- Oliare regolarmente i giunti.

## Smaltimento

La confezione si compone di materiali ecologici che possono essere smaltiti negli appositi centri di riciclaggio locali.



Ulteriori informazioni su dove smaltire il prodotto al termine della sua vita utile sono fornite dalle rispettive amministrazioni locali.

## Inhoudsopgave

<b>Inleiding</b> .....	<b>46</b>
<b>Beoogd gebruik</b> .....	<b>46</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>46</b>
Algemene veiligheidsvoorschriften .....	46
Veiligheidsinstructies .....	46
Beschrijving van de onderdelen .....	47
<b>Leveringsomvang</b> .....	<b>47</b>
<b>Montage</b> .....	<b>47</b>
<b>Gebruik</b> .....	<b>47</b>
Ombouw van de ene modus naar de andere .....	47
<b>Technische informatie</b> .....	<b>48</b>
<b>Reparatie en onderhoud</b> .....	<b>48</b>
<b>Opslag</b> .....	<b>48</b>
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>48</b>
<b>Afvalverwerking</b> .....	<b>48</b>

## Inleiding

Maak u vertrouwd met het product voordat u het voor de eerste keer gaat gebruiken. Lees daarom de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften aandachtig door. Gebruik het product alleen zoals beschreven en alleen voor de aangegeven toepassingen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Wanneer het product wordt overgedragen aan derden, overhandig dan tevens alle bijbehorende documenten.

## Beoogd gebruik

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk ander gebruik is niet-reglementair. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor elke vorm van schade of letsel die hierdoor wordt veroorzaakt.

Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Als het apparaat wordt gebruikt in commerciële, ambachts- of industriële bedrijven of voor vergelijkbare activiteiten, aanvaarden wij hiervoor geen garantie en aansprakelijkheid.

## Veiligheidsvoorschriften

### Algemene veiligheidsvoorschriften



**Levensgevaarlijke risico's voor ongevallen met kleine kinderen!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal en/of product. Er bestaat gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal en levensgevaar door verwurging. Kinderen onderschatten deze gevaren. Houd kinderen daarom altijd uit de buurt van het product. Dit product is geen speelgoed.



Maximale totale belasting 150 kg. Dat wil zeggen dat het gewicht van de gebruiker inclusief gereedschap en ander materiaal een gewicht van 150 kg niet mag overschrijden.

### Veiligheidsinstructies

- Bewaar dit product niet buiten of in een vochtige omgeving, omdat het product daardoor beschadigd kan raken.
- Als u het werkstation als werkplatform gebruikt, moet u stevig met beide voeten in het midden van het platform gaan staan. Stap niet op de 4 hoeken van het

werkplatform vanwege kantelgevaar. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen.

- Als u dit product in de werkplatformmodus of werkbankmodus gebruikt, plaatst u voorwerpen in het midden van het werkblad. Als u voorwerpen op de hoeken van het werkblad plaatst, bestaat er gevaar voor kantelen van het blad.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het verlengen of verkorten van de poten, omdat het product daardoor beschadigd kan raken.
- Voordat u het product gebruikt, moet u ervoor zorgen dat alle poten in de juiste positie zijn vastgezet en dat de vergrendelingen van de bovenplaat goed zijn gesloten.
- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan hier beschreven.
- Controleer het workstation voor elk gebruik op beschadigingen.
- Als u elektrisch gereedschap gebruikt, lees dan de desbetreffende gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door. Draag altijd een veiligheidsbril.
- Let op! Bij uitstekende werkstukken bestaat kantelgevaar!

## Beschrijving van de onderdelen

► *Overzicht – p. 2*

1. Multifunctionele tafel
2. Bevestigingslip
3. Standaardvoet (uitklap- en uittrekbaar)
4. Opklapbare houder
5. Veerpen
6. Draaggreep
7. Veerknop
8. Ontgrendelknop

## Leveringsomvang

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of het product en de verschillende onderdelen compleet aanwezig zijn en in goede staat verkeren.

## Montage



**VOORZICHTIG! Gevaar voor snijwonden!** In de fabriek is al het mogelijke gedaan om scherpe randen aan de onderdelen te voorkomen. Wees echter voorzichtig om tijdens het monteren verwondingen te vermijden.



**Aanwijzing:** Afbeeldingen vindt u onder ► *Montage – p. 3*

## Gebruik



**Aanwijzing:** Afbeeldingen vindt u onder ► *Bediening – p. 5*

## Ombouw van de ene modus naar de andere

### Werkbankmodus

► *P. 5, afb. 1*

- Maak de vergrendeling van het paar bredere poten los en draai deze naar buiten. Maak daarna de vergrendeling van het paar smallere poten los en draai deze naar buiten.



**Aanwijzing:** Ga in de voorgescreven volgorde te werk, anders klappen de poten niet uit.

► *P. 6, afb. 2*

- Trek elk poot uit en druk op het scharnier totdat het vastklikt.

► *P. 6, afb. 3*

- Draai het product om. Druk op de pen van elke poot en trek vervolgens elke poot naar buiten totdat de pen weer vastklikt.



**LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat!** Zorg ervoor dat elke pen weer is vastgeklikt voordat u het product gaat gebruiken. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot een verkorting van de pootlengte tijdens het gebruik.

## Werkbankmodus naar werkplatformmodus

### ► P. 7, afb. 4

- Druk op de pen van elke poot en schuif vervolgens elke poot naar binnen tot de gewenste lengte.

### ► P. 7, afb. 5

- Open de vier vergrendelingen aan alle kanten (twee grendels per kant).

### ► P. 8, afb. 6

- Verwijder de plaat en draai deze om zodat het slijpvaste platformoppervlak naar boven wijst. Plaats de plaat terug en zet deze vast met alle vier de vergrendelingen.

## Technische informatie

Overschrijd de volgende gewichtslimieten niet:

Modus	Maximaal draagvermogen
Werkbank	150 kg
Werkplatform	150 kg

## Reparatie en onderhoud

- Al het reparatie- en onderhoudswerk moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon volgens de instructies van de fabrikant.
- Neem voor reparatie en vervanging van onderdelen, zoals voeten, contact op met de fabrikant.

## Opslag

- Zorg dat het product bij opslag niet wordt blootgesteld aan nadelige invloeden (zoals vocht, extreme hitte of ongunstige weersomstandigheden).

- Het product moet zodanig worden opgeslagen dat het niet beschadigd kan raken door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigingen.
- Het product moet zodanig worden opgeslagen dat het geen struikelgevaar of obstakel vormt.
- Het product moet veilig worden opgeslagen op een plaats waar het niet gemakkelijk voor criminele doeleinden kan worden gebruikt.

## Reiniging en onderhoud

- Reinig het product na elk gebruik.
- Gebruik daarvoor een lichtvochtige, pluisvrije doek.
- Gebruik bij extreme vervuiling een vochtige doek en eventueel een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik in geen geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Droog het product na de reiniging zorgvuldig af.
- Scharnieren regelmatig oliën.

## Afvalverwerking

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de lokale recyclingstations kunt afvoeren.



Meer informatie over het afvoeren van uitgediende producten kunt u opvragen bij uw gemeente of het stadsbestuur.



## Innholdsfortegnelse

Innledning .....	49
Forskriftsmessig bruk .....	49
<b>Sikkerhetshenvisninger</b> .....	<b>49</b>
Generelle sikkerhetshenvisninger .....	49
Sikkerhetsanvisninger .....	49
Beskrivelse av delene .....	50
<b>Leveranseomfang</b> .....	<b>50</b>
<b>Montering</b> .....	<b>50</b>
<b>Bruk</b> .....	<b>50</b>
Ombygging fra en modus til en annen .....	50
<b>Teknisk informasjon</b> .....	<b>51</b>
<b>Reparasjoner og vedlikehold</b> .....	<b>51</b>
<b>Oppbevaring</b> .....	<b>51</b>
<b>Rengjøring og pleie</b> .....	<b>51</b>
<b>Avhending</b> .....	<b>51</b>

## Innledning

Gjør deg kjent med produktet før første bruk. Les oppmerksomt gjennom bruksanvisningen og sikkerhetshenvisningene. Produktet må kun brukes som beskrevet og for de oppgitte bruksområdene. Bruksanvisningen må oppbevares godt. Dersom produktet blir gitt videre, så må alle dokumenter leveres med.

## Forskriftsmessig bruk

Enheten får kun brukes forskriftsmessig, en hver annen bruk er ikke-forskriftsmessig. Skader og materielle skader som oppstår på grunn av dette er eierens ansvar, ikke produsentens.

Enheten er ikke forskriftsmessig egnet for yrkesmessig, håndverklig eller industriell bruk. Dersom enheten brukes yrkesmessig, i håndverks- eller industriområder eller for lignende aktiviteter, tar vi ingen garanti eller ansvar.

## Sikkerhetshenvisninger

### Generelle sikkerhetshenvisninger



**Livsfare og ulykkesfare for små barn og barn!** La aldri barn leke med emballasje eller produktet uten tilsyn. Det er fare for kvelning med emballasjen og livsfare pga. strangulering. Barn undervurderer ofte farer. Hold alltid barn borte fra produktet. Produktet er ikke noe leketøy.



Maksimal total belastning 150 kg. Vekten til brukeren pluss verktøy og andre materialer må ikke overskride 150 kg.

### Sikkerhetsanvisninger

- Dette produktet må ikke oppbevares ute eller i fuktige omgivelser, for dette kan forårsake skader på produktet.
- Hvis du bruker arbeidsstasjonen som arbeidsplattform, så må du stå stabilt med begge føtter på midten av plattformen. Ikke trakk på de 4 kantene til arbeidsplattformen, det er fare for å velte. Dette kan føre til alvorlige skader.
- Hvis du bruker dette produktet i arbeidsplattform-modus eller i arbeidsbenk-modus, så må objekter plasseres

på midten av arbeidsplaten. Hvis objekter settes på kantene til arbeidsplaten, så er det fare for at platen velter.

- Hvis du ønsker å forlenge eller forkorte beina, så må det ikke brukes mye kraft, for ellers kan produktet skades.
- Før du bruker produktet må du se til at alle beina er sikret i riktig posisjon og at slåen over den øvre platen er fast lukket.
- Ikke bruk dette produktet til noe annet enn beskrevet her.
- Før hver bruk må arbeidsstasjonen kontrolleres for skader.
- Hvis du bruker elektroverktøy, så må den relaterte bruksanvisningen leses grundig. Bruk alltid vernebriller.
- Advarsel! Arbeidsemner som rager ut – fare for velting!

## Beskrivelse av delene

► *Oversikt* – s. 2

1. Multifunksjonsbord
2. Festelask
3. Stativ (kan klaffes og trekkes ut)
4. Klaffbar holder
5. Fjærpinne
6. Bærehåndtak
7. Fjærknapp
8. Låseknapp

## Leveranseomfang

Kontroller straks du pakker ut produktet at leveransen er komplett og at ingen av delene er skadet.

## Montering



**FORSIKTIG! Kuttfare!** Vi har gjort vårt ytterste for å unngå skarpe kanter. Du må likevel være forsiktig slik at du unngår skade ved montering.



**Merk:** Du finner bilder på ► *Montering* – s. 3

## Bruk



**Merk:** Du finner bilder på ► *Bruk* – s. 5

## Ombygging fra en modus til en annen

### Arbeidsbenk-modus

► *S. 5, fig. 1*

- Løsne sikringen fra et par av de bredere beina og drei disse utover. Løsne så sikringen fra et par av de smalere beina og drei disse utover.



**Merk:** Det må gjøres i foreskrevet rekkefølge, for ellers kan ikke beina klaffes ut.

► *S. 6, fig. 2*

- Trekk hvert bein ut og trykk på hengselet til det festes.

► *S. 6, fig. 3*

- Snu produktet. Trykk på stiften til hvert bein, trekk hvert bein ut, helt til stiften låses igjen.



**PASS PÅ! Fare for skade på apparatet!** Se til at hver stift er låst igjen, før du bruker produktet. Dersom du ikke gjør dette kan dette føre til en forkortelse av beinlengdene under bruk.

### Arbeidsbenk-modus til arbeidsplattform-modus

► *S. 7, fig. 4*

- Trykk på stiften til hvert bein, og skyv så hvert bein inn til ønsket lengde.

► *S. 7, fig. 5*

- Åpne de fire slåene på alle sider (to låser per side).

► *S. 8, fig. 6*

- Fjern platen og snu den, slik at den sklisikre plattformoverflaten peker oppover. Legg platen inn igjen og sikre med alle fire slåer.

- Bruk aldri etsende eller aggressive rengjøringsmidler.
- Tørk produktet grundig etter rengjøring.
- Ledd må oljes regelmessig.

## Teknisk informasjon

Følgende vektbegrensninger må ikke overskrides:

Modus	Maks. bæreevne
Arbeidsbenk	150 kg
Arbeidsplattform	150 kg

## Avhending

Emballasjen består av miljøvennlige materialer som du kan avhende på lokale resirkuleringsplasser.



Du får mer informasjon om avhending av produktet hos din kommune- eller byforvaltning.

## Reparasjoner og vedlikehold

- Alle reparasjoner og vedlikehold skal utføres av en fagkyndig person og i tråd med produsentens anvisninger.
- Ta kontakt med produsenten for reparasjon eller bytte av deler, f.eks. føttene.

## Oppbevaring

- Produktet bør ikke oppbevares på steder som kan påvirke tilstanden negativt (f.eks. fuktighet, sterk varme eller regn og vind).
- Produktet må oppbevares slik at det ikke kan skades av kjøretøy, tunge gjenstander eller forurensning.
- Produktet må oppbevares slik at det ikke utgjør en snublefare eller et hinder.
- Produktet må oppbevares sikkert, på et sted der det ikke kan bli et verktøy for kriminelle.

## Rengjøring og pleie

- Produktet må rengjøres etter hver bruk.
- Bruk et litt fuktig, løfritt tørkle.
- Ved sterkere tilsmussing brukes et fuktig tørkle og ev. et mildt rengjøringsmiddel.

## Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> .....	<b>52</b>
<b>Ändamålsenlig användning</b> .....	<b>52</b>
<b>Säkerhetshänvisningar</b> .....	<b>52</b>
Allmänna säkerhetshänvisningar .....	52
Säkerhetsanvisningar .....	52
Komponentbeskrivning .....	53
<b>Leveransomfång</b> .....	<b>53</b>
<b>Montering</b> .....	<b>53</b>
<b>Användning</b> .....	<b>53</b>
Byte från ett läge till ett annat .....	53
<b>Teknisk information</b> .....	<b>54</b>
<b>Reparation och underhåll</b> .....	<b>54</b>
<b>Lagring</b> .....	<b>54</b>
<b>Rengöring och skötsel</b> .....	<b>54</b>
<b>Avfallshantering</b> .....	<b>54</b>

## Inledning

Gör dig förtrogen med produkten före den första användningen. Läs bruksanvisningen och säkerhetshänvisningarna noggrant. Använd produkten endast enligt beskrivningen och för angivna ändamål. Spara denna anvisning på en säker plats. Lämna med alla underlag om produkten lämnas vidare.

## Ändamålsenlig användning

Produkten får användas endast enligt ändamålet. All annan användning är icke ändamålsenlig. Det är användaren, inte tillverkaren, som är ansvarig för de sak- och personskador, oavsett slag, som då uppstår.

Produkten är enligt ändamålet inte lämplig att användas för kommersiellt, hantverksmässigt eller industriellt bruk. Om produkten används i kommersiella, hantverks- eller industriföretag ikläder vi oss ingen som helst garanti resp. ansvar.

## Säkerhetshänvisningar

### Allmänna säkerhetshänvisningar



**Livsfara och risk för olycksfall för småbarn och barn!** Låt aldrig barnen leka med förpackningsmaterialet och produkten utan uppsikt. Risk för kvävning genom förpackningsmaterialet samt livsfara p.g.a. strypning. Barn underskattar ofta farorna. Håll alltid barn borta från produkten. Produkten är ingen leksak.



Max. totalbelastning 150 kg. Användarens vikt inkl. verktyg och andra material får inte överskrida 150 kg.

### Säkerhetsanvisningar

- Förvara inte produkten utomhus eller i fuktig miljö; det kan orsaka skador på produkten.
- Om du använder arbetsstationen som arbetsplattform måste du stå stadigt med båda fötterna i mitten av plattformen. Kliv inte på arbetsplattformens 4 hörn; risk för vältning. Det kan leda till svåra personskador.

- Om du använder produkten i arbetsplattformsläge eller i arbetsbänksläge: placera föremålen i mitten av arbetsbänken. Om du ställer föremålen på bänkens hörn finns det risk för att bänken välter.
- Om du vill förlänga eller förkorta benen skall du inte använda alltför mycket kraft eftersom det kan skada produkten.
- Innan du använder produkten: säkerställ att alla ben är säkrade i korrekt position och att reglarna över den övre plattan är ordentligt stängda.
- Använd inte produkten i annat syfte än det som beskrivs här.
- Kontrollera arbetsstationen avs. skador före varje användning.
- Vid användning av elverktyg: läs noggrant igenom tillhörande bruksanvisning. Använd alltid skyddsglasögon.
- OBSERVERA! Vid utstickande arbetssycken – risk för tipping!

## Komponentbeskrivning

► Översikt – sid. 2

1. Multifunktionsbord
2. Fästbygel
3. Fot (kan fällas ut och dras ut)
4. Fällbar hållare
5. Fjäderstift
6. Bärhandtag
7. Fjäderknapp
8. Upplåsningsknapp

## Leveransomfång

Omedelbart efter uppackning måste man kontrollera att allting finns med och att produkten och alla delar är i felfritt skick.

## Montering



**OBSERVERA! Fara för skärskada!** Alla tänkbara ansträngningar har gjorts för att undvika vassa kanter på komponenterna. Var ändå försiktig för att undvika skador under monteringen.



**Märk:** Bilder finns under ► *Montering* – sid. 3

## Användning



**Märk:** Bilder finns under ► *Användning* – sid. 5

## Byte från ett läge till ett annat

### Arbetsbänksläge

► Sid. 5, fig. 1

- Lossa säkringen från paret med de bredare benen, och vrid utåt. Lossa sedan säkringen från paret med de smalare benen och vrid utåt.



**Märk:** Den angivna ordningsföljden måste iakttagas; annars kan benen inte fällas ut.

► Sid. 6, fig. 2

- Dra ut varje ben och tryck på gångjärnet tills att det hakar fast.

► Sid. 6, fig. 3

- Vänd på produkten. Tryck på stiftet på varje ben och dra ut varje ben tills att stiftet hakar fast igen.



**OBS! Risk för skador på utrustningen!** Försäkra dig om att varje stift har hakat fast igen innan du använder produkten. Om du inte gör det, kan det leda till en förkortning av benlängden vid användning.

### Arbetsbänksläge till arbetsplattformsläge

► Sid. 7, fig. 4

- Tryck på stiftet på varje ben och skjut in varje ben till önskad längd.

► *Sid. 7, fig. 5*

- Öppna de fyra reglarna på alla sidor (två lås per sida).

► *Sid. 8, fig. 6*

- Ta bort plattan och vänd den så att den halkskyddande plattformsytan pekar uppåt. Lägg i plattan igen och säkra med alla fyra reglarna.

## Rengöring och skötsel

- Rengör produkten efter varje användning.
- Använd en lätt fuktad, luddfri trasa.
- Vid kraftigare nedsmutsning kan du använda en fuktad trasa och ev. ett mildt rengöringsmedel.
- Använd aldrig frätande eller aggressiva rengöringsmedel.
- Torka av produkten noggrant efter rengöringen.
- Olja in länkarna regelbundet.

## Teknisk information

Överskrid inte följande viktbegränsningar:

Läge	max. kapacitet
Arbetsbänk	150 kg
Arbetsplattform	150 kg

## Avfallshantering

Förpackningen består av kartong och uppmärkta plaster som kan återvinnas.



Hör efter med din kommun var du kan lämna ditt avfall.

## Reparation och underhåll

- Reparations- och underhållsarbeten ska utföras av specialistpersonal i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- För reparation eller byte av delar såsom fötter, kontakta tillverkaren.

## Lagring

- Produkten bör inte lagras i områden som kan påverka dess funktion negativt (t.ex. där den utsätts för fukt, hetta eller väderpåverkan).
- Produkten ska lagras så att den inte kan skadas av fordon, tunga föremål eller föroreningar.
- Produkten ska lagras så att den inte utgör ett hinder och så att ingen kan snubbla på den.
- Produkten ska lagras på en säker plats där den inte lätt kan kommas åt och användas för olagliga ändamål.

## Obsah

Úvod .....	55
Používanie v súlade s určením .....	55
Bezpečnostné pokyny .....	55
Všeobecné bezpečnostné pokyny .....	55
Bezpečnostné pokyny .....	55
Popis častí .....	56
Obsah dodávky .....	56
Montáž .....	56
Použitie .....	56
Prestavba z jedného režimu na druhý .....	56
Technická informácia .....	57
Oprava a údržba: .....	57
Skladovanie .....	57
Čistenie a údržba .....	57
Likvidácia .....	57

## Úvod

Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a na uvedenej oblasti použitia. Tento návod dobre uschovajte. Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, priložte k nemu aj všetky podklady.

## Používanie v súlade s určením

Zariadenie sa smie používať len na účel, na ktorý je určené. Každé iné použitie nad rámec stanoveného účelu sa považuje za použitie v rozpore s účelom. Za takto vzniknuté škody a zranenia akéhokoľvek druhu zodpovedá používateľ, a nie výrobca.

Podľa stanoveného účelu zariadenie nie je vhodné na komerčné, remeselné alebo priemyselné použitie. Ak sa zariadenie používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných prevádzkach, ako aj pri podobných činnostiach, nepreberáme záruku ani ručenie.

## Bezpečnostné pokyny

### Všeobecné bezpečnostné pokyny



**Nebezpečenstvo ohrozenia života a úrazu pre malé a staršie deti!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusení obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Zabráňte prístupu detí k výrobku. Výrobok nie je hračka.



Maximálne celkové zaťaženie 150 kg. Hmotnosť používateľa spolu s náradím a inými materiálmi nesmie prekročiť 150 kg.

### Bezpečnostné pokyny

- Tento výrobok neskladujte vonku alebo vo vlhkom prostredí, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- Pri používaní pracovnej stanice ako pracovnej plošiny by ste mali mať pevnú oporu oboma nohami v strede plošiny. Nestúpajte na 4 rohy pracovnej plošiny, inak hrozí nebezpečenstvo prevrátenia. To môže viesť k vážnemu zraneniu.

- Pri používaní výrobku v režime pracovnej plošiny alebo dielenského stola umiestňujte predmety do stredu pracovnej dosky. Ak sa predmety umiestnia na rohy pracovnej dosky, hrozí riziko jej prevrátenia.
- Ak sa majú nohy predĺžiť alebo skrátiť, nepoužívajte nadmernú silu, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred použitím výrobku zabezpečte, aby boli všetky nohy zaistené v správnej polohe a západky nad hornou doskou pevne zatvorené.
- Nepoužívajte tento výrobok na iné účely, ako je tu opísané.
- Pracovnú stanicu pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodená.
- V prípade používania elektrického náradia si pozorne prečítajte príslušné návody na obsluhu. Noste vždy ochranné okuliare.
- Pozor! Pri obrobkoch presahujúcich hranu stola – nebezpečenstvo prevrátenia!

## Popis častí

► *Prehľad* – s. 2

1. Multifunkčný stôl
2. Upevňovací prvok
3. Stojanová noha (rozklápacia a vysúvateľná)
4. Sklopný držiak
5. Pružinový kolík
6. Držadlo na prenášanie
7. Pružinový gombík
8. Odisťovací gombík

## Obsah dodávky

Bezprostredne po rozbalení skontrolujte úplnosť obsahu dodávky, ako aj bezchybný stav výrobku a všetkých dielov.

## Montáž



**UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo porezania!** Bolo vynaložené všetko úsilie, aby sa zabránilo vzniku ostrých hrán na jednotlivých dieloch. Napriek tomu si dávajte pozor, aby ste sa pri montáži nezranili.



**Poznámka:** Obrázky nájdete na ► *Montáž* – s. 3

## Použitie



**Poznámka:** Obrázky nájdete na ► *Obsluha* – s. 5

## Prestavba z jedného režimu na druhý

### Režim dielenského stola

► *S. 5, obr. 1*

- Z páru širších nôh uvoľnite poistku a nohy otočte smerom von. Potom uvoľnite poistku z páru užších nôh a nohy otočte smerom von.



**Poznámka:** Treba postupovať v predpísanom poradí, v opačnom prípade sa nohy nedajú vyklopiť.

► *S. 6, obr. 2*

- Vytiahnite každú nohu a zatlačte na záves, kým nezapadne na svoje miesto.

► *S. 6, obr. 3*

- Výrobok otočte. Zatlačte na kolík na každej nohe, potom každú nohu ťahajte smerom von, kým kolík znovu nezapadne na svoje miesto.



**OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja!** Pred používaním výrobku sa uistite, či každý kolík znovu zapadol na svoje miesto. V opačnom prípade by mohlo pri používaní dôjsť ku skráteniu dĺžky nohy.



## Režim dielenského stola na režim pracovnej plošiny

### ► S. 7, obr. 4

- Zatlačte na kolík na každej nohe a potom zasuňte každú nohu na požadovanú dĺžku.

### ► S. 7, obr. 5

- Na všetkých stranách otvorte štyri západky (dve západky na každej strane).

### ► S. 8, obr. 6

- Dosku vyberte a otočte ju tak, aby protišmykový povrch plošiny smeroval nahor. Dosku vložte späť a zaistíte ju všetkými štyrmi západkami.

## Technická informácia

Neprekračujte nasledujúce hmotnostné limity:

režim	max. nosnosť
dielenský stôl	150 kg
pracovná plošina	150 kg

## Oprava a údržba:

- Všetky opravy a údržbové práce musia byť vykonané odborníkom a v súlade s pokynmi výrobcu.
- Pri oprave alebo výmene dielov, napr. nožičiek, sa obráťte na výrobcu.

## Skladovanie

- Výrobok by sa mal skladovať mimo miest, kde sa jeho stav môže rýchlejšie zhoršovať (napr. vlhkosť, nadmerné teplo alebo vystavenie poveternostným vplyvom).
- Výrobok by sa mal skladovať tak, aby nemohol byť poškodený vozidlami, ťažkými predmetmi alebo znečistený.
- Výrobok by sa mal skladovať tak, aby nemohol predstavovať nebezpečenstvo zakopnutia alebo prekážku.

- V prípade, že sa výrobok dá ľahko použiť na kriminálne účely, mal by byť skladovaný na bezpečnom mieste.

## Čistenie a údržba

- Po každom použití výrobok očistite.
- Na tento účel použite jemne navlhčenú handru, ktorá nepúšťa vlákna.
- Pri hrubších nečistotách použite vlhkú handru, príp. jemný čistiaci prostriedok.
- V žiadnom prípade nepoužívajte leptavé alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Výrobok po čistení dôkladne osušte.
- Kíby pravidelne olejujte.

## Likvidácia

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



O možnostiach likvidácie vyradeného výrobku sa informujte na svojej obecnej alebo mestskej správe.

## Kazalo

Uvod .....	58
Pravilna uporaba .....	58
Varnostni napotki .....	58
Splošni varnostni napotki .....	58
Varnostni napotki .....	58
Opis delov .....	59
Obseg dobave .....	59
Montaža .....	59
Uporaba .....	59
Predelava iz enega načina v drugega .....	59
Tehnične informacije .....	60
Popravila in vzdrževanje .....	60
Shranjevanje .....	60
Čiščenje in nega .....	60
Odlaganje med odpadke .....	60

## Uvod

Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. Pri tem pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano, in za predviden namen. Ta navodila dobro shranite. Če izdelek izročite drugemu lastniku, mu predajte tudi vso potrebno dokumentacijo.

## Pravilna uporaba

Napravo je dovoljeno uporabljati samo v skladu z njenim namenom. Vsaka drugačna uporaba velja kot napačna. Za posledično gmotno škodo in telesne poškodbe vseh vrst jamči uporabnik in ne proizvajalec.

Naprava ni narejena za obrtno, rokodelsko ali industrijsko uporabo. Če napravo uporabljate v obrti, rokodelskih obratih ali industrijskih obratih ter tovrstnih podobnih dejavnostih, ne prevzemamo nobene odgovornosti in jamstva.

## Varnostni napotki

### Splošni varnostni napotki



#### Nevarnost za življenje in poškodb za malčke in otroke!

Otrok nikoli ne puščajte nenadzorovanih z embalažnim materialom in izdelkom. Zaradi embalažnega materiala obstaja nevarnost za dušitve ter smrtna nevarnost zaradi strangulacije. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite v bližino izdelka. Izdelek ni igrača.



Največja nosilnost 150 kg. Teža uporabnika z orodjem in drugimi materiali ne sme presegati 150 kg.

### Varnostni napotki

- Izdelka ne hranite na prostem ali v vlažnem okolju, ker lahko pride do poškodb na izdelku.
- Če delovno postajo uporabljate kot delovno platformo, morate z obema stopaloma stabilno stati na sredini platforme. Ne stopajte na 4 vogale delovne platforme, ker se lahko prevrne. To lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Če ta izdelek uporabljate v načinu delovne platforme ali načinu delovnega pulta, predmete vselej postavite na sredino delovne plošče. Če jih boste postavili na vogale, obstaja nevarnost, da se plošča prevrne.
- Če želite podaljšati ali skrajšati noge, ne uporabljajte prekomerne sile, ker se lahko izdelek sicer poškoduje.
- Pred uporabo izdelka preverite, ali so noge fiksirane na pravem položaju in so zapahi nad zgornji ploščo fiksno zaprti.
- Izdelka ne uporabljajte v druge namene, razen teh, opisanih tukaj.
- Pred vsako uporabo preglejte delovno postajo glede poškodb.
- Če uporabljate električna orodja, vselej skrbno preberite njihova navodila za uporabo. Vedno nosite zaščitna očala.
- Pozor! Pri obdelovancih, ki molijo čez rob – nevarnost prevrnitve!

### Opis delov

► *Pregled – str. 2*

1. Večfunkcijska miza
2. Pritrdilna spona
3. Stojna noga (zložljiva in iztegljiva)
4. Zložljivo držalo
5. Vzmetni zatič
6. Nosilni ročaj
7. Vzmetni gumb
8. Sprostitutveni gumb

### Obseg dobave

Takoj po razpakiranju preverite obseg dostave glede popolnosti ter brezhibnost stanja izdelka in vseh delov.

## Montaža



**POZOR! Nevarnost ureza!** Pri izdelavi se je vložilo veliko truda pri delu v to, da se bi izognili ostrim robovom na sestavnih delih. Kljub temu bodite med montažo zelo previdni, da se ne poškodujete.



**Nasvet:** Slike najdete pod ► *Montaža – str. 3*

## Uporaba



**Nasvet:** Slike najdete pod ► *Upravljanje – str. 5*

## Predelava iz enega načina v drugega

### Način delovnega pulta

► *Str. 5, sl. 1*

- Popustite varovalo s para širših nog in ju zavrtite navzven. Nato popustite varovalo s para ožjih nog in ju zavrtite navzven.



**Nasvet:** Postopati morate v opisanem zaporedju, saj sicer nog ne bo mogoče razpreti.

► *Str. 6, sl. 2*

- Izvlecite vsako nogo in pritisnite na tečaj, da bo zaskočil.

► *Str. 6, sl. 3*

- Obrnite izdelek na glavo. Pritisnite na zatič na vsaki nogi, nato pa izvlecite vsako nogo, dokler se zatič znova ne zaskoči.



**OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave!** Prepričajte se, da se je vsak zatič spet zaskočil, preden začnete z uporabo izdelka. Če tega ne naredite, se lahko dolžina nog med uporabo skrajša.

### Način delovnega pulta v način delovne platforme

► *Str. 7, sl. 4*

- Pritisnite na zatič na vsaki nogi in nato potisnite vsako nogo do zelene dolžine.

► *Str. 7, sl. 5*

- Odprite štiri zapaha na vseh straneh (dva zapaha na stran).

► *Str. 8, sl. 6*

- Odstranite ploščo in jo obrnite naokrog, tako da bo protizdrsna površina ploščadi kazala navzgor. Ponovno vstavite ploščo in jo fiksirajte z vsemi štirimi zapahi.

## Čiščenje in nega

- Izdelek po vsaki uporabi očistite.
- Pri tem uporabi rahlo vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.
- Pri močni umazaniji uporabite vlažno krpo in eventualno blago čistilo.
- Nikakor ne uporabljajte jedkih ali agresivnih čistil.
- Izdelek po čiščenju temeljito osušite.
- Zgibe redno oljite.

## Tehnične informacije

Ne prekažite naslednjih omejitev teže:

Način delovanja	Najv. nosilnost
Delovni pult	150 kg
Delovna platforma	150 kg

## Odlaganje med odpadke

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov, ki jih je mogoče reciklirati na ustreznih zbirališčih.



Možnosti za odlaganje izrabljenih izdelkov vam bodo posredovali pri ustreznem občinskem organu.

## Popravila in vzdrževanje

- Vsa popravila in vzdrževalna dela lahko izvaja samo usposobljena oseba v skladu z navodili proizvajalca.
- Za popravilo in zamenjavo delov, kot so npr. noge, se obrnite na proizvajalca.

## Shranjevanje

- Izdelek je treba hraniti izven območij, kjer bi se lahko njegovo stanje hitreje poslabšalo (npr. vlaga, prekomerna vročila ali izpostavljenost vremenskim vplivom).
- Izdelek je treba hraniti tako, da ga vozila, težki predmeti ali nečistoče ne morejo poškodovati.
- Izdelek je treba hraniti tako, da ne predstavlja nevarnosti spotika ali ovire.
- Izdelek je treba varno spraviti, kjer ga ni mogoče uporabiti za kriminalne namene.



**WISENT®**



**BAHAG AG**  
Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim  
Germany

ED/0422